# GAMBAR-GAMBAR

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

### NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

Dikaloewarkan olèh

**TOEWAN KOLFF,**

jang dahoeloe di negeri Batawi.

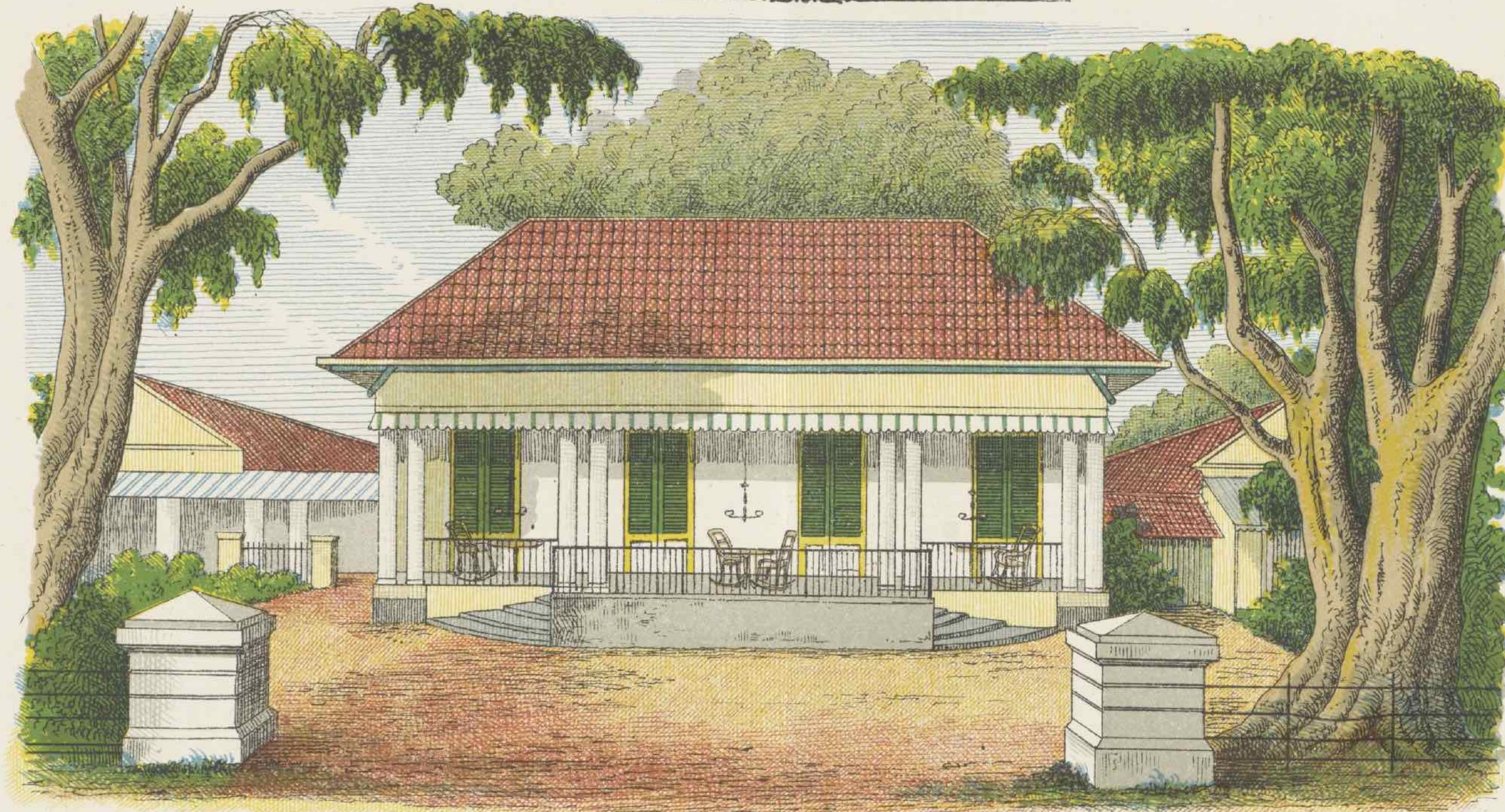
Lithogr. druk v. G.J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

No. 1.

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Toekang sepèn.**
Dispens jongen.

**Roemah blanda.**
Woning van Europeanen.

**Toekang lampo.**
Lampen jongen.

**Toekang mendjait.**
Naaister.

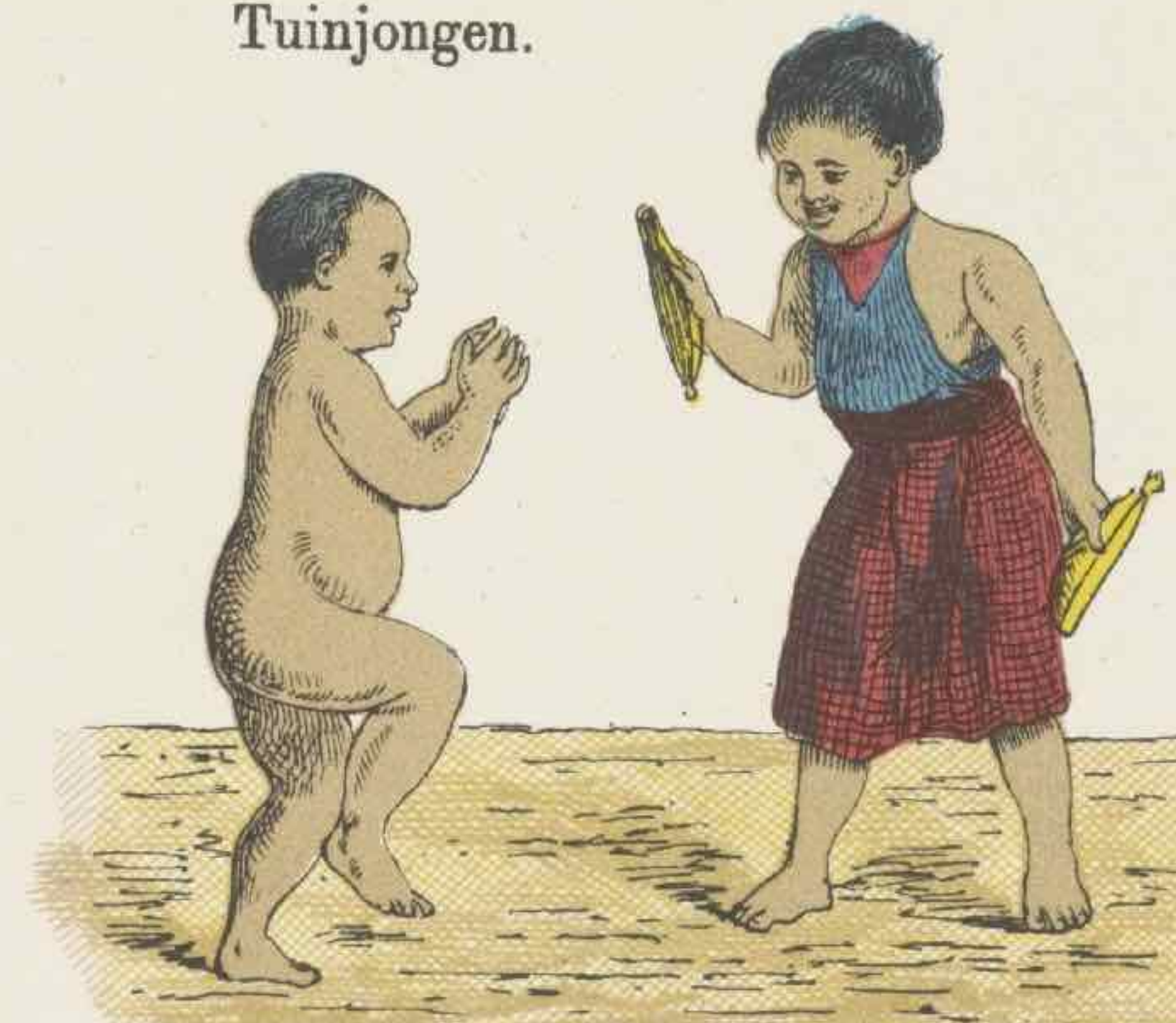
**Boedjang stal.**
Staljongen.

**Baboe anak.**
Kindermeid.

**Toekang kebon.**
Tuinjongen.

**Paroet kalapa.**
Klappers raspen.

**Kokki.**
Kok.

**Ajam-ajam.**
Kippen.

**Anak boedjang.**
Kinderen van bedienden.

**Koesir.**
Koetsier.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Lithogr. druk v. G. J. Thieme, Arnhem.

# GAMBAR-GAMBAR

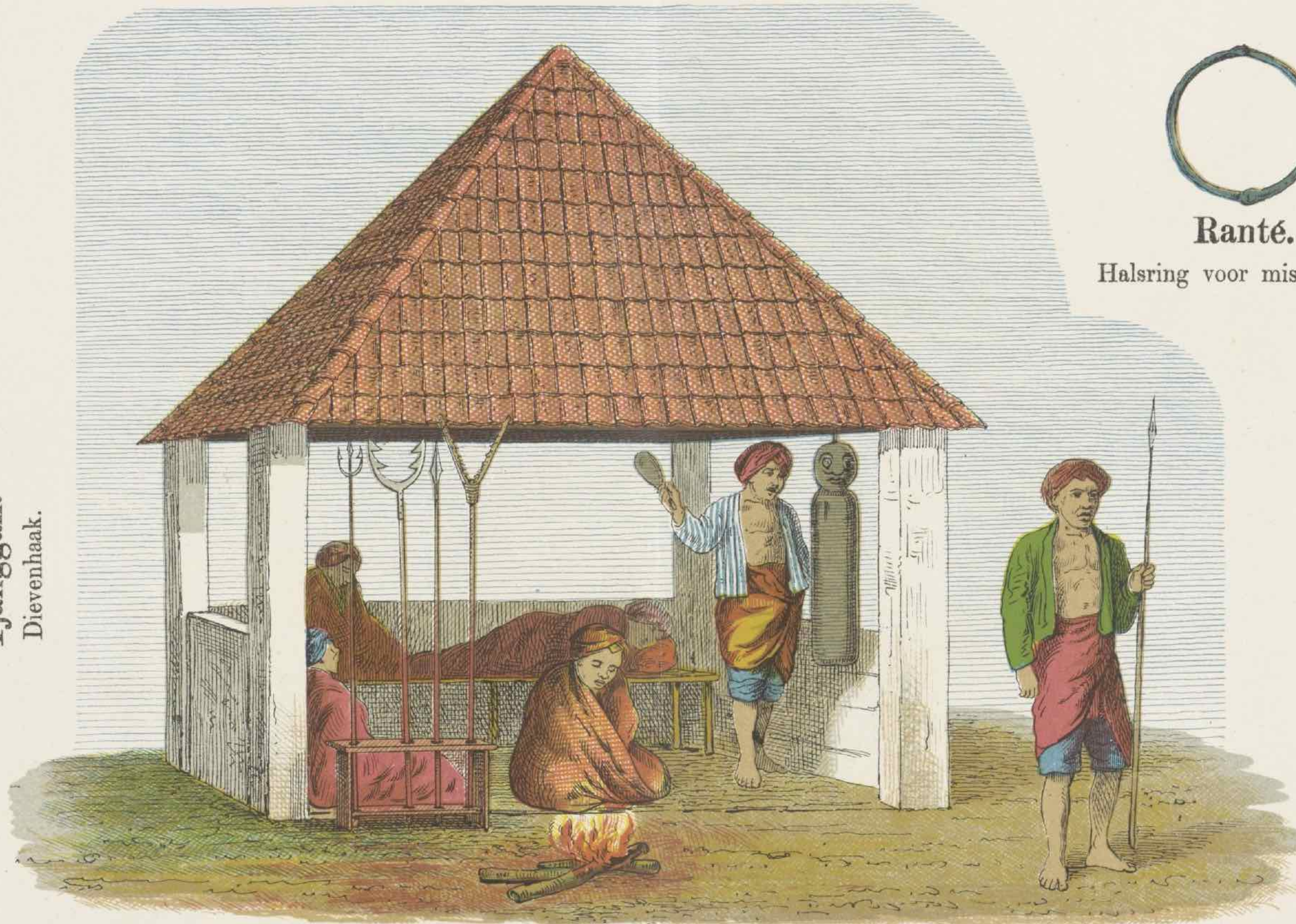
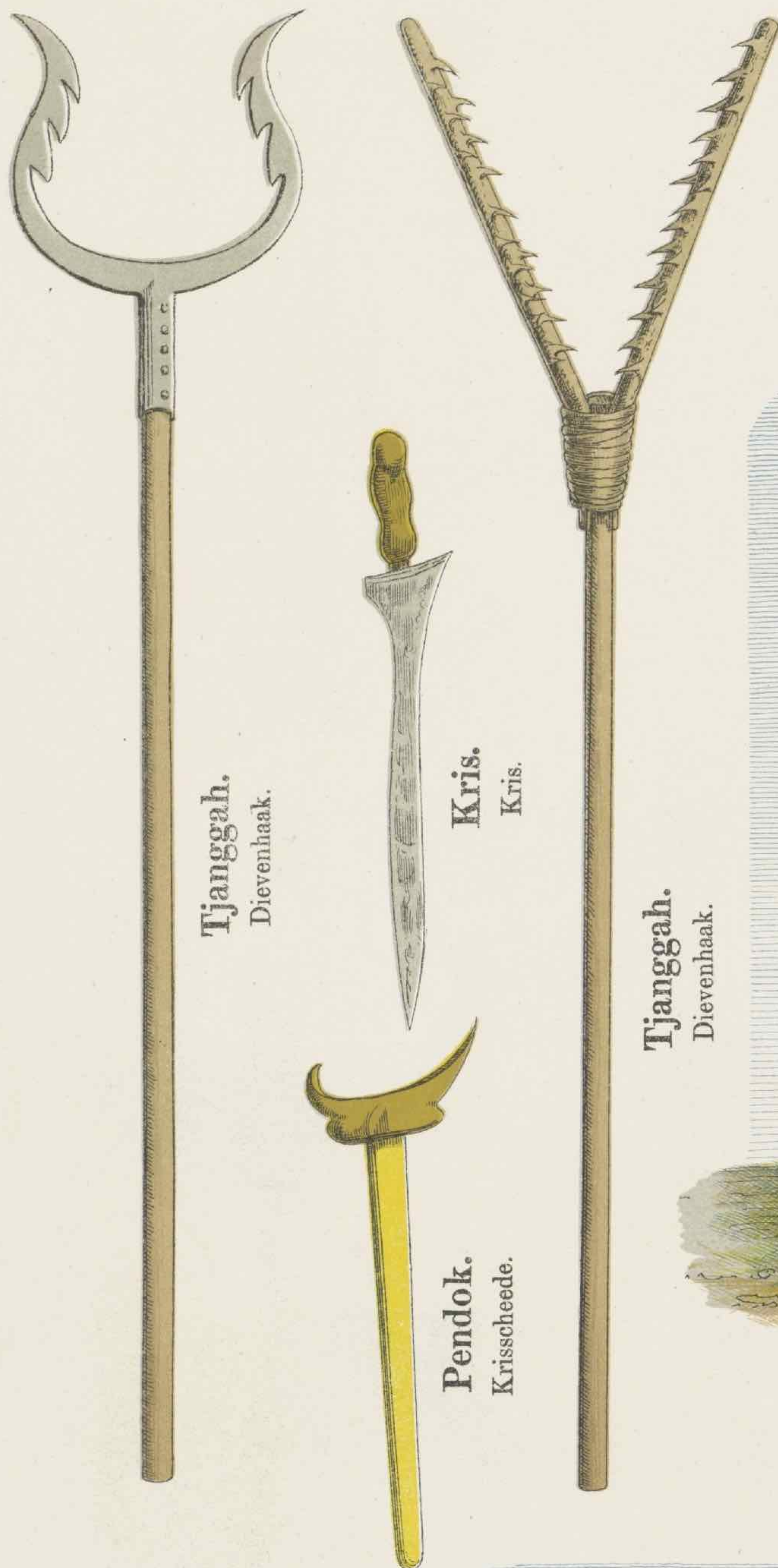
## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Tjanggah.**
Dievenhaak.

**Kris.**
Kris.

**Pendok.**
Krisscheede.

**Tjanggah.**
Dievenhaak.

**Gardoe.**
Wachthuis.

**Ranté.**
Halsring voor misdadigers.

**Oppas.**
Politie-dienaar.

**Toewan skout.**
Schout.

**Tangkap maling.**
Een dief vangen.

**Orang ranté.**
Kettinggangers.

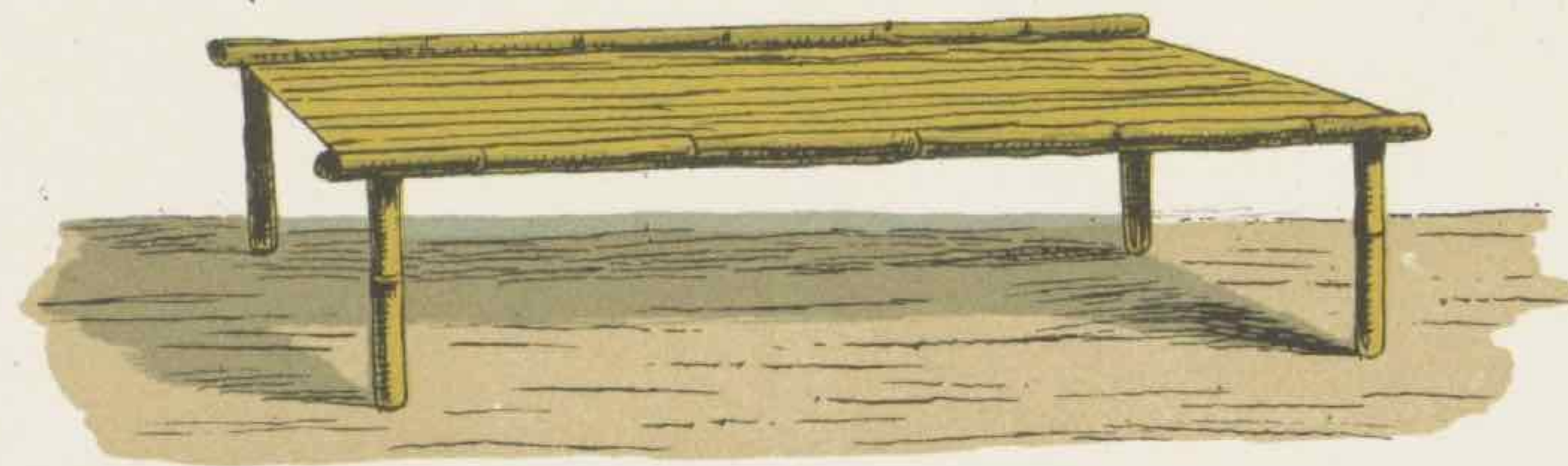
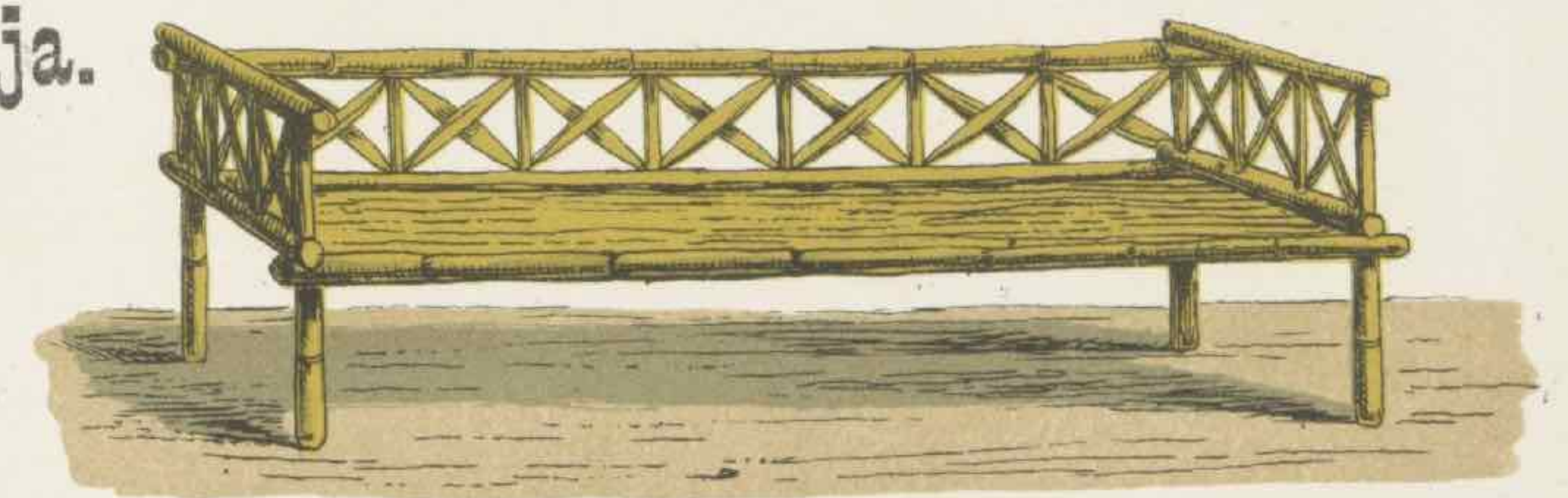
Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

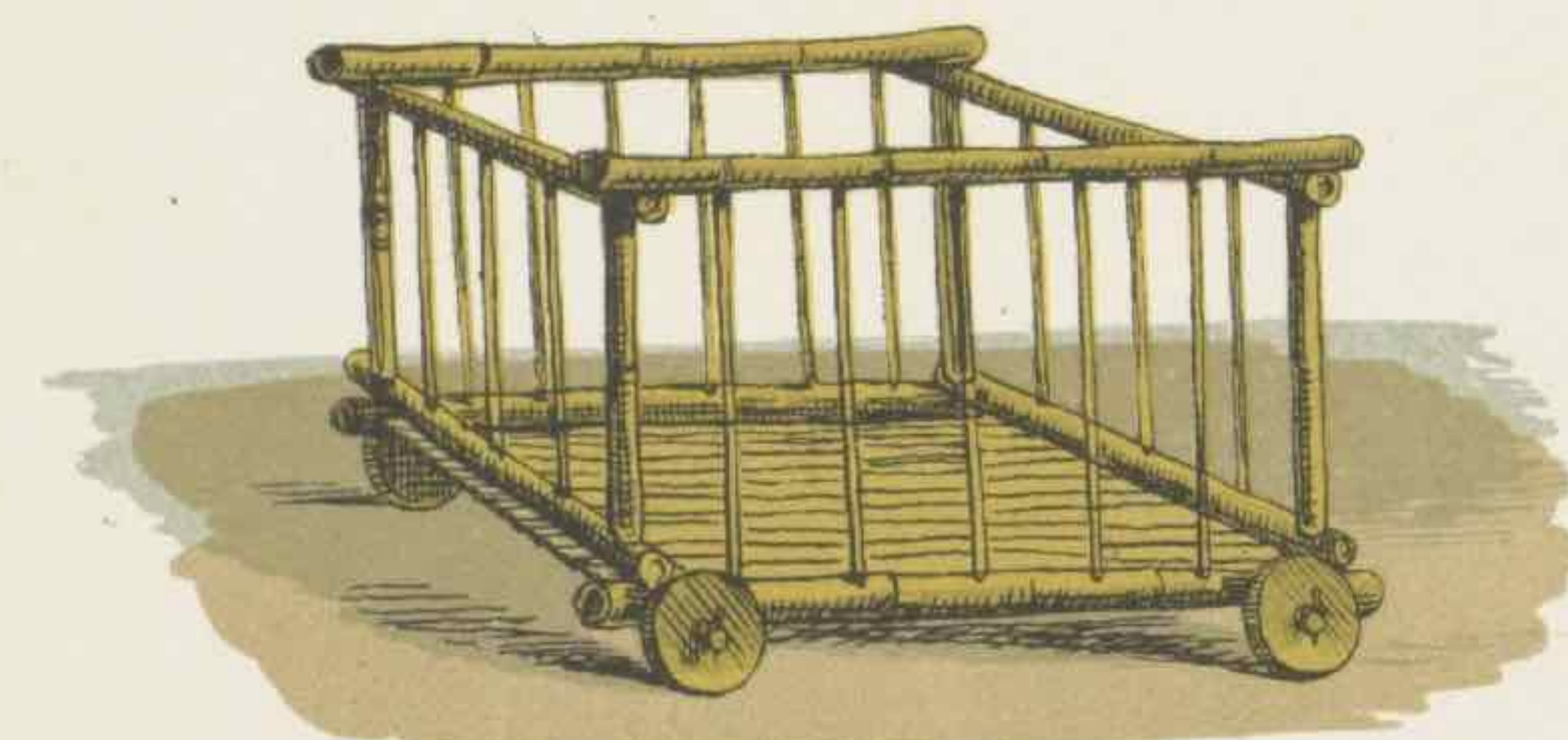
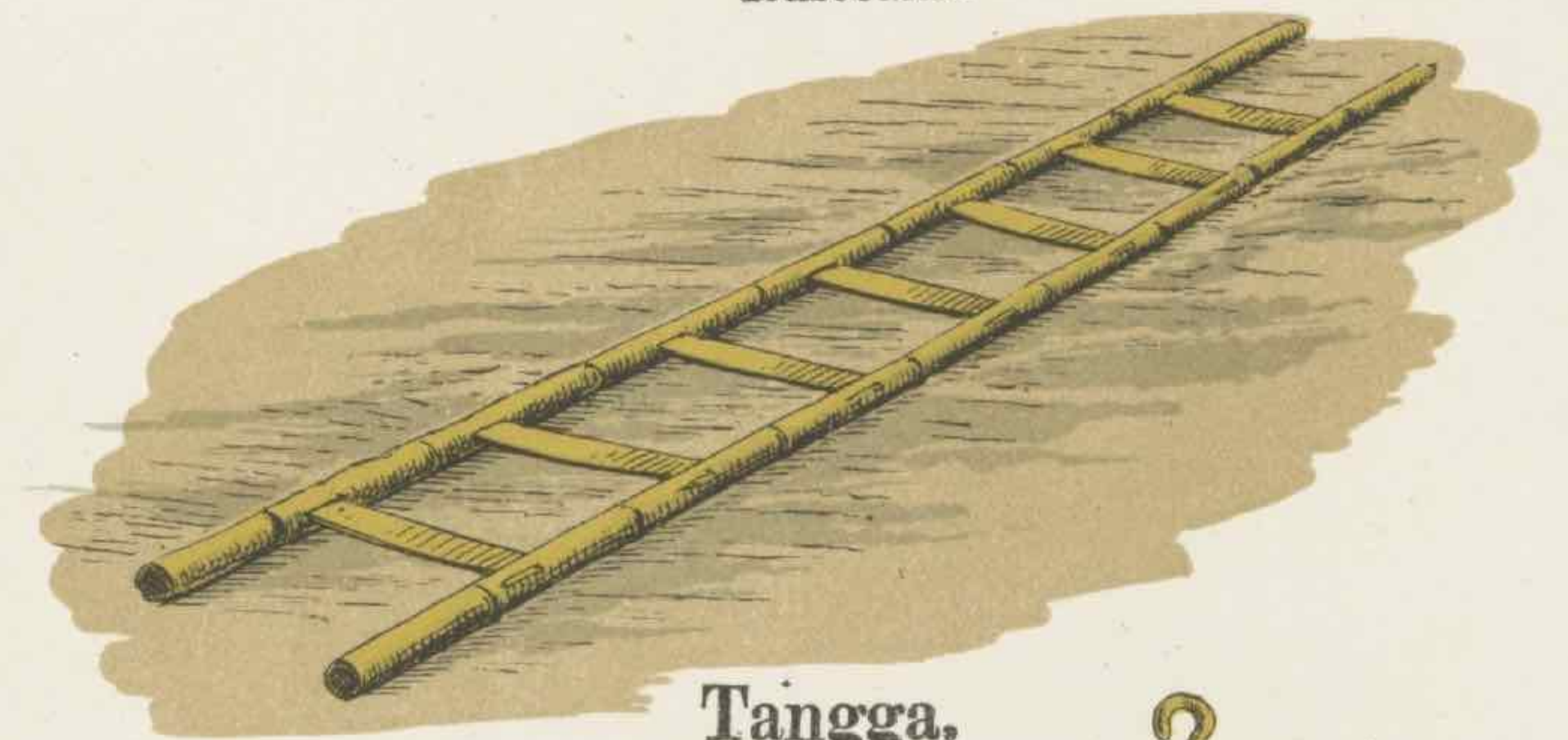
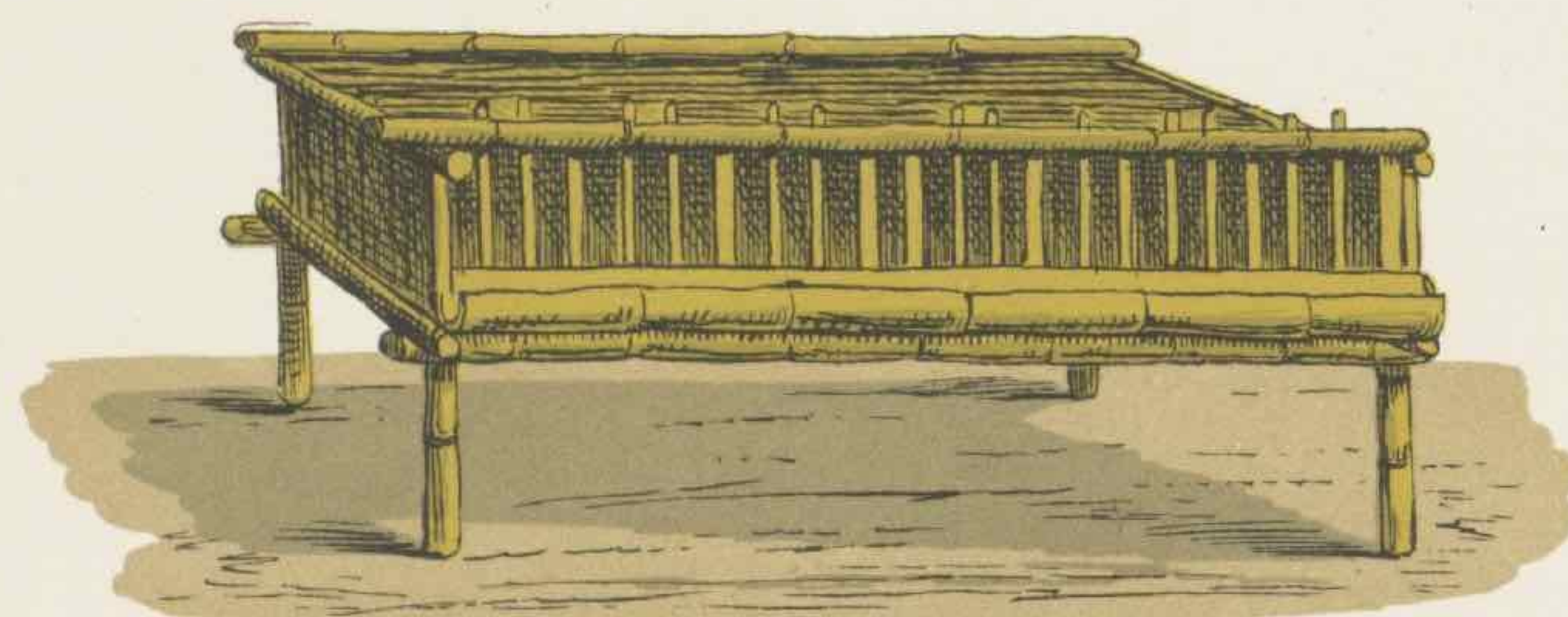
Lithogr. druk v. G. J. Thieme, Arnhem.

# GAMBAR-GAMBAR

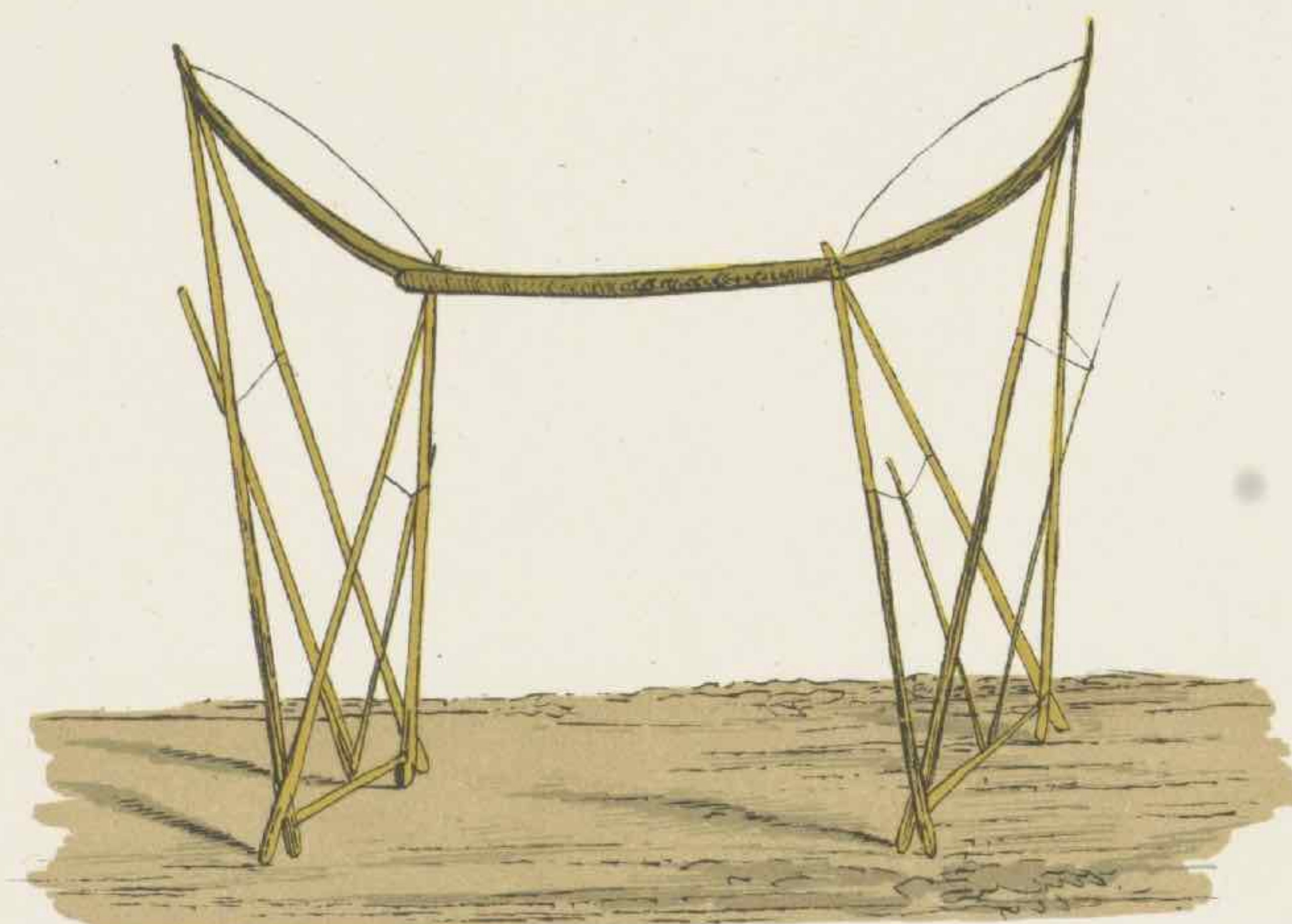


akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

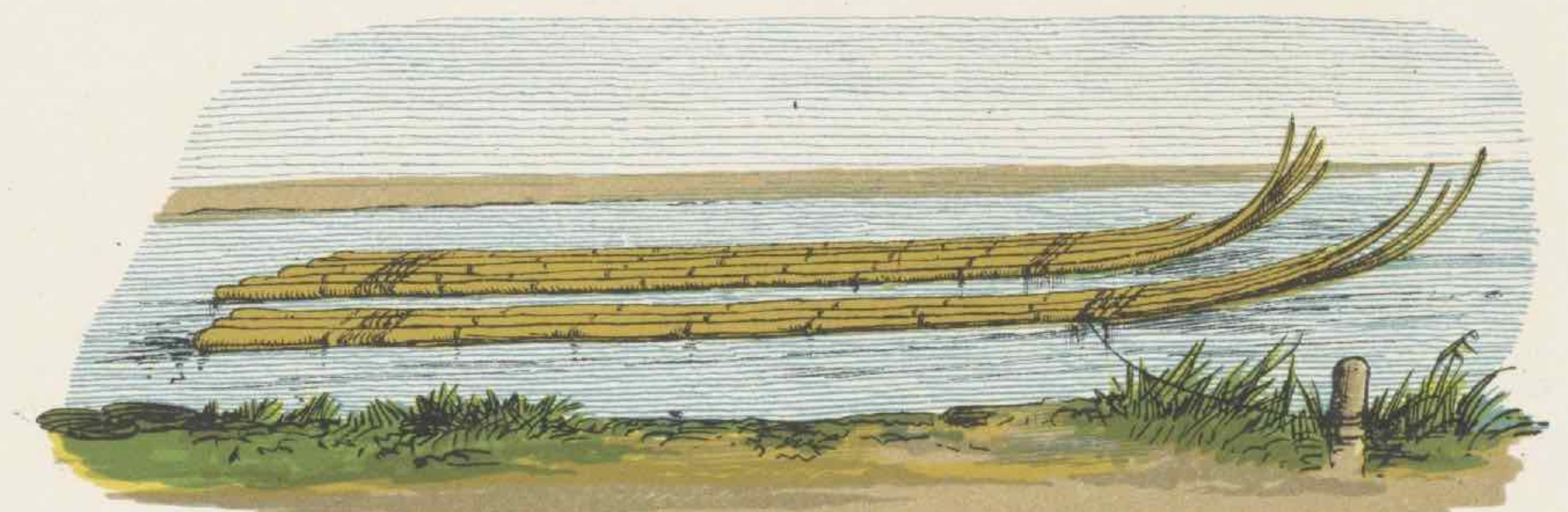
NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Balé-balé.**
Slaapbank.

**Balé-balé.**
Rustbank.

**Pohon bamboe.**
Bamboebosch.

**Karèta anakan.**
Kinderwagentje.

**Tangga.**
Ladder.

**Koeroengan.**
Vogelkooi.

**Kandang ajam.**
Kippenhok.

**Almari dapoer.**
Keukenkast.

**Soeling.**
Fluitje.

**Soendoeng roempoet.**
Grasdrager.

**Goeboek.**
Wachthuis op het rijstveld.

**Gètèk bamboe.**
Bamboevlot.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

No. 4.

akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Boewah kalapa.**
Klapper of kokosnoot.

**Gajoeng.**
Waterschepper.

**Pohon kalapa.**
Klapperboom.

**Pohon waringin.**
Waringinboom met offerfiguren.

**Boewah pinang.**
Betelnoten.

**Pohon pinang.**
Pinangboom.

**Pohon arèn.**
Arènboom.

**Pohon lontar.**
Lontarboom.

**Pohon kapok sama kawat.**
Kapokboom met telegraafdraad.

**Pohon pisang kipas.**
Waaierpalm.

**Tandan pisang.**
Pisangtros.

**Pohon pisang.**
Pisang- of banaanboom.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

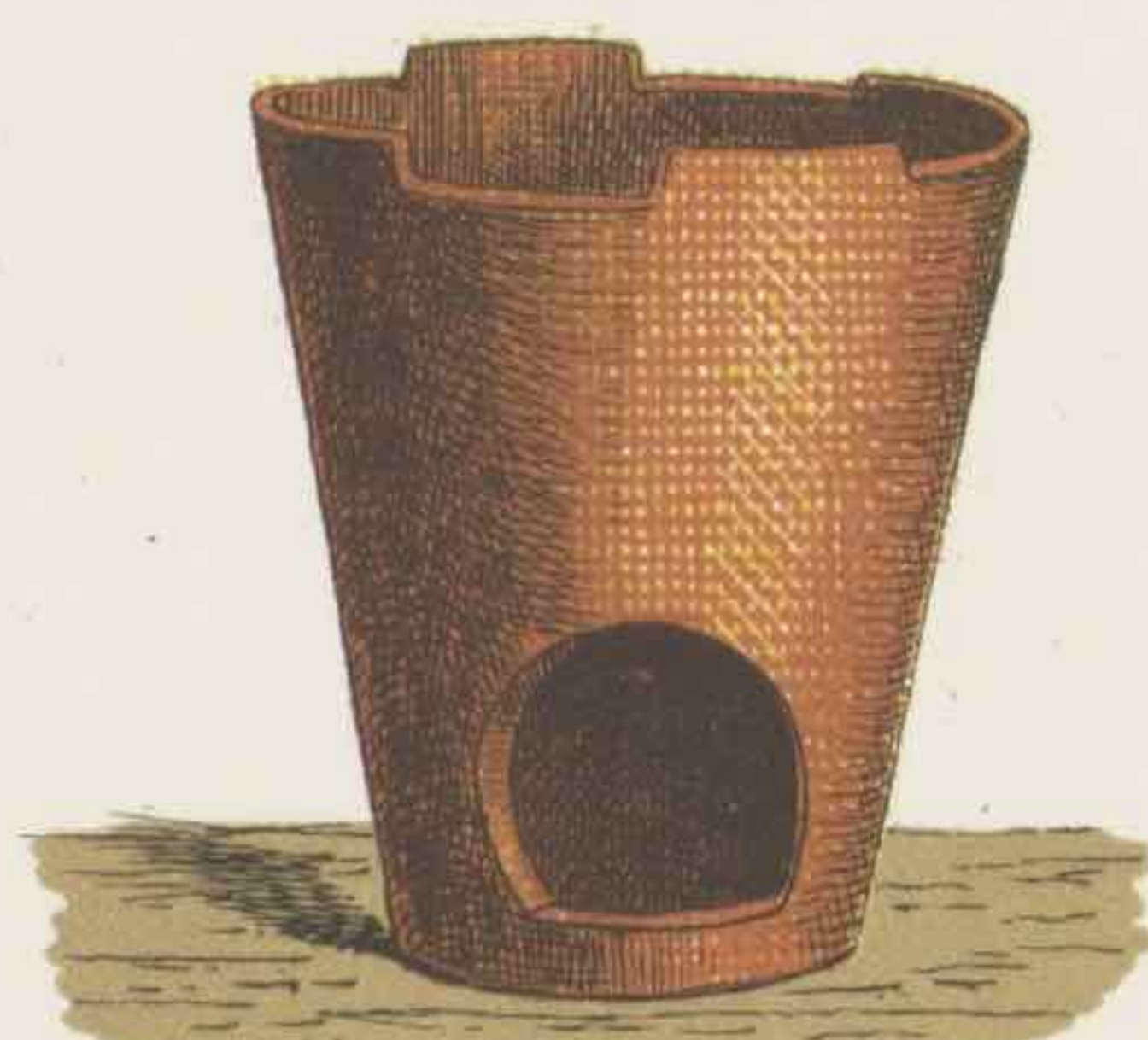
# GAMBAR-GAMBAR

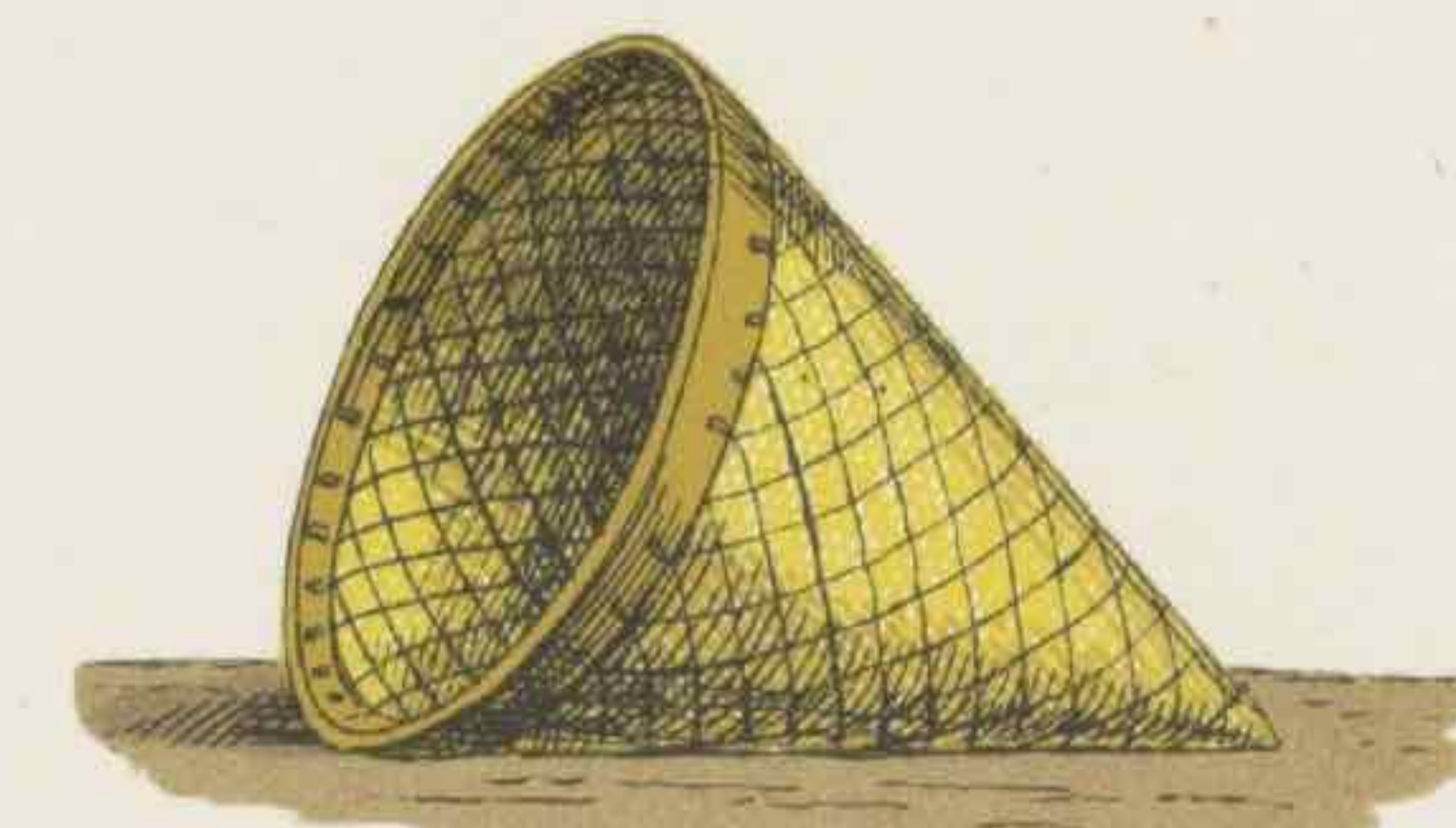


akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

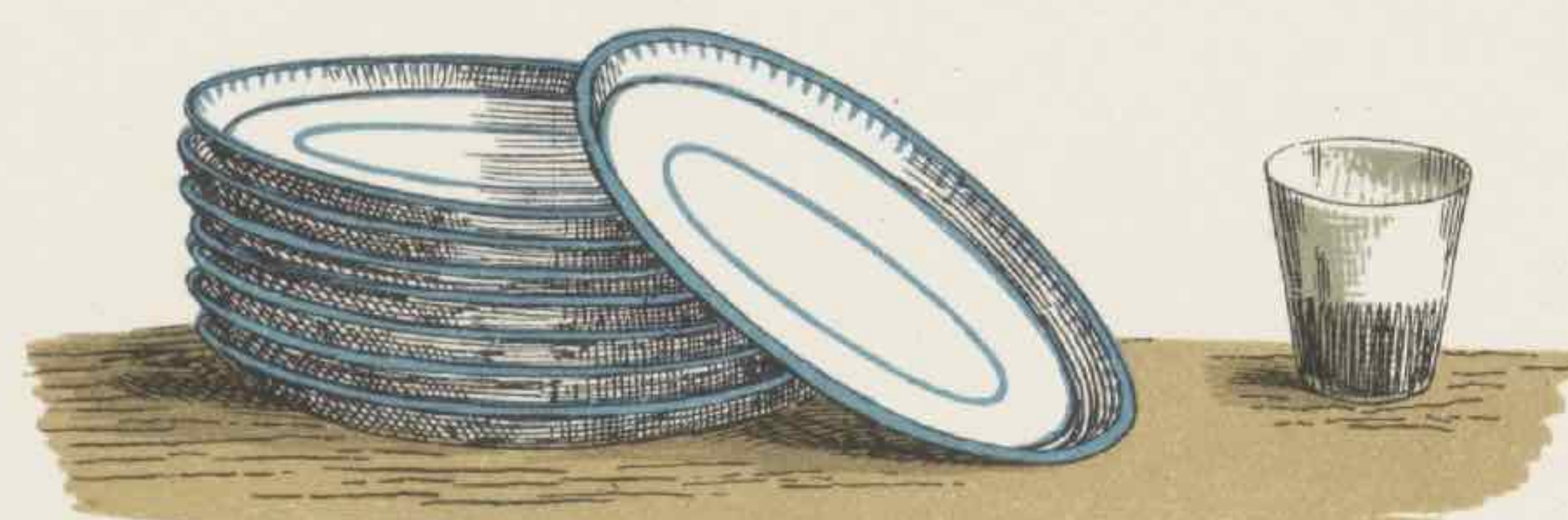
NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Bakoel nasi.**
Rijstmand.

**Palita.**
Lamp.

**Waroeng**
Inlandsche winkel en restauratie.

**Dapor.**
Vuurtest.

**Koekoesan.**
Mand om rijst te koken.

**Kompor.**
Komfoor.

**Gendi moeloet.**
Aarden karaf met tuit.

**Piring-piring sama glas.**
Borden en glas.

**Nanas.**
Ananas.

**Kipsao.**
Trekpot.

**Koeli minoem kopi.**
Koeli die koffij drinkt.

**Mangkok-mangkok.**
Kom en kopje.

**Manggis.**
Manggistan.

**Sisir pisang.**
Pisangtros.

**Gendi.**
Aarden waterkruik.

**Perijoek.**
Koperen pot.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G.J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

Nº 6.

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Gorèng sambal.**
Sambal braden.

**Potong kajoe.**
Hout hakken.

**Roemah dèsa.**
Dorpswoning en omgeving.

**Timba ajèr soemoer.**
Water putten.

**Ambil ajèr pantjoeran.**
Water halen uit de bron.

**Toemboek sirih.**
Betel stampen.

**Toemboek padi.**
Padi stampen.

**Main sama anak.**
Met het kindje spelen.

Gedep.

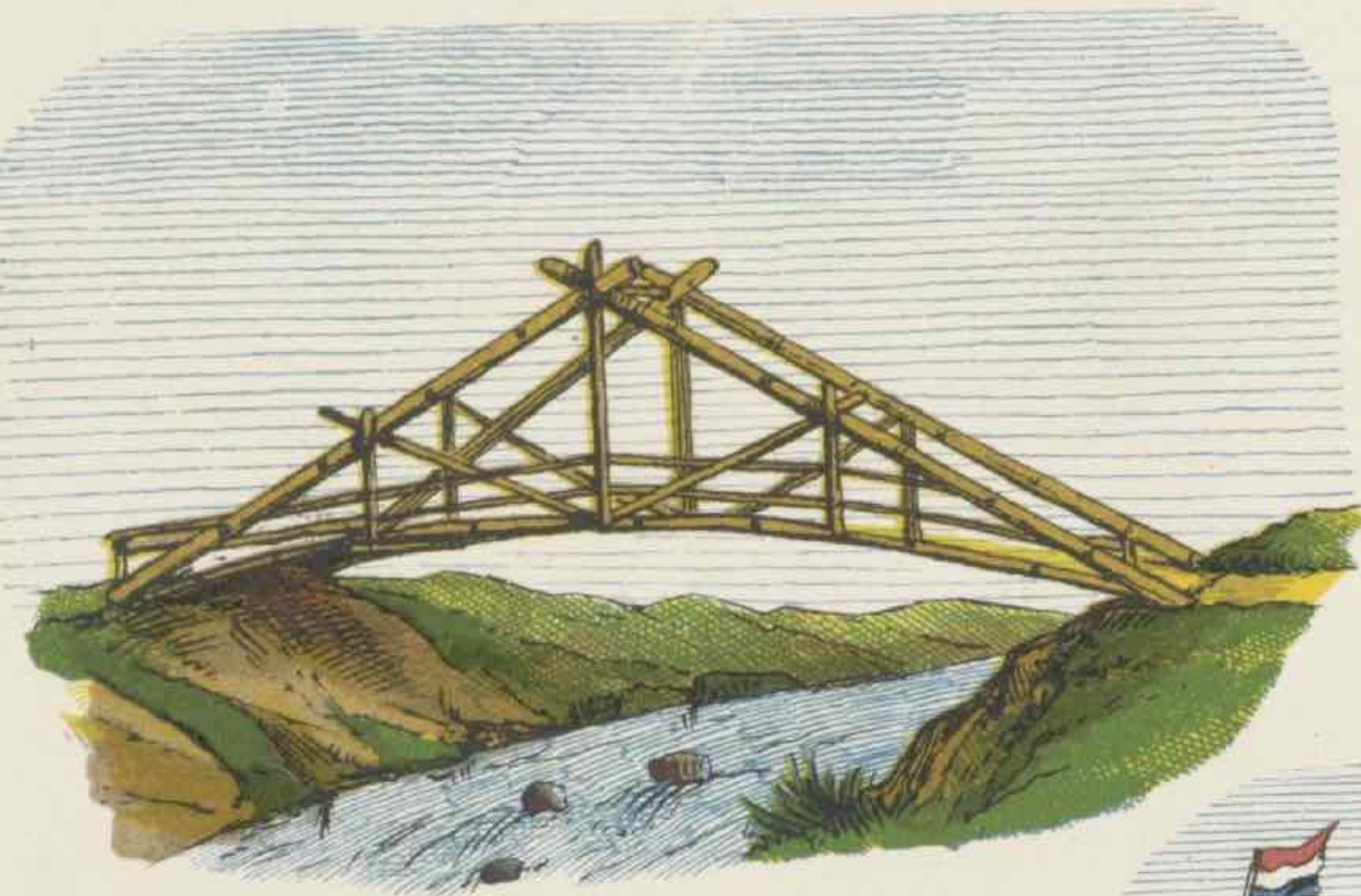
Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

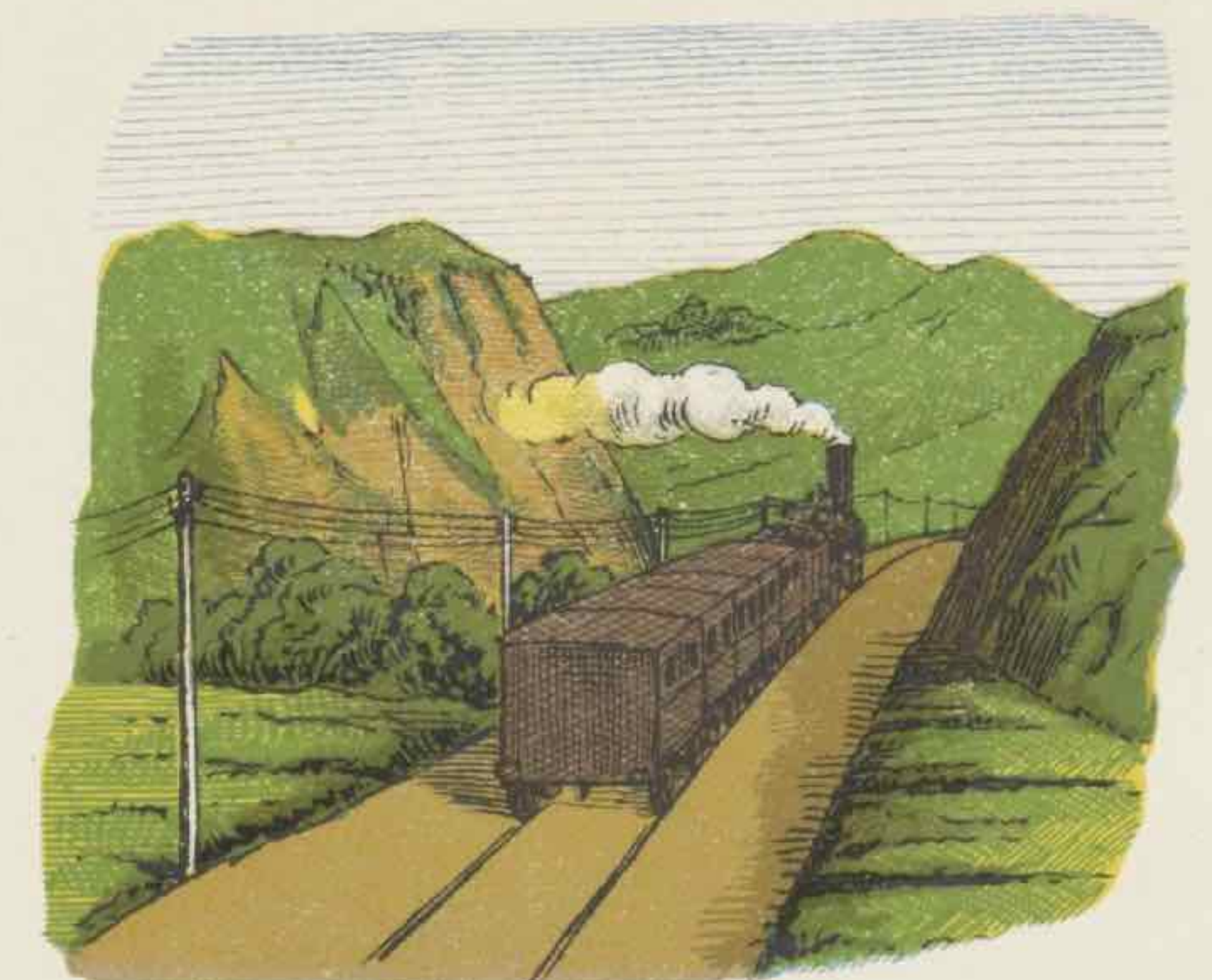
# GAMBAR-GAMBAR



## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Djambatan bamboe.**
Bamboezen brug.

**Sasak.**
Overhaalvlot.

**Karèta pos Toewan besar.**
Z. E. de Gouverneur Generaal op reis.

**Karèta api.**
Spoortrein.

**Djoli.**
Draagstoel.

**Pedati.**
Inlandsche vrachtkar.

**Kahar pèr.**
Kar op veeren.

**Tandoe.**
Draagstoel.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

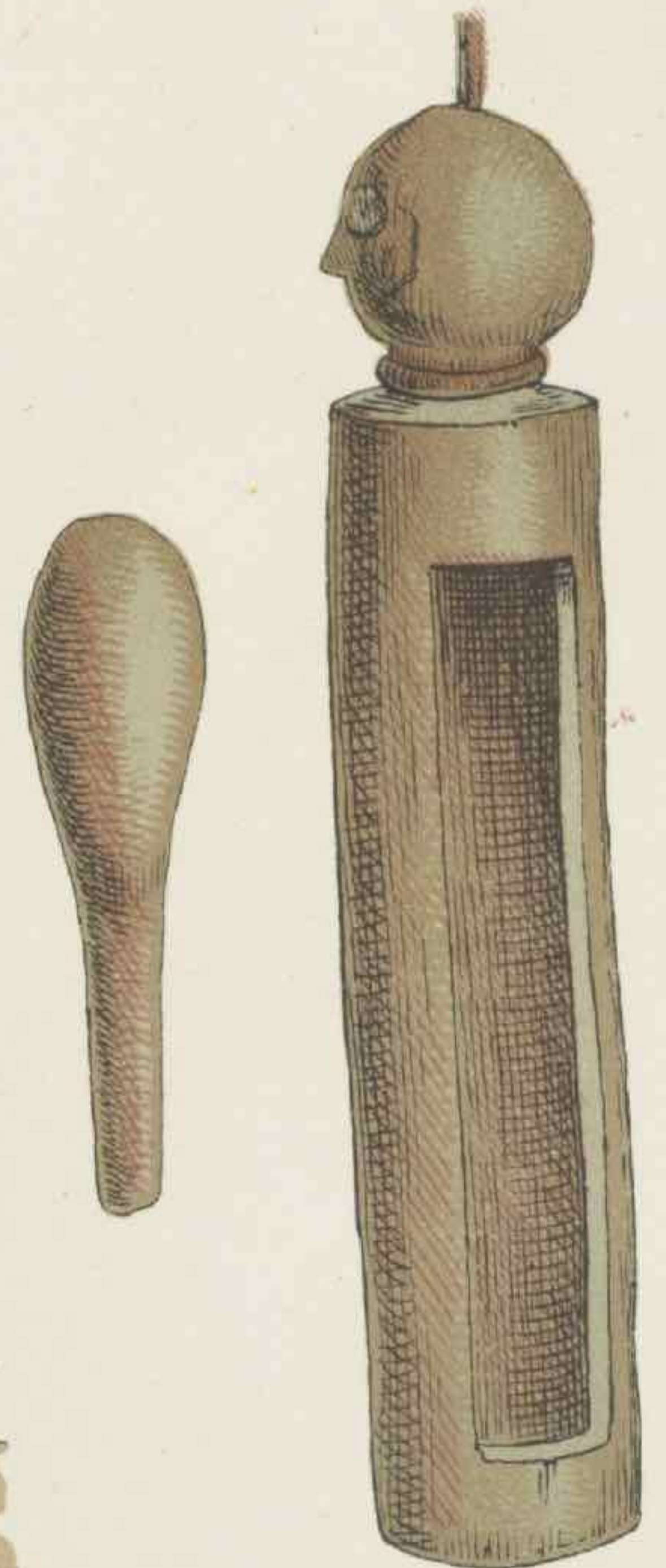
# GAMBAR-GAMBAR

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

No. 8.

**Émbèr pompa.**
Brandemmer.

**Kampoeng angoes.**
Brand in den kampong.

**Tongtong.**
Brand- en amok-klok.

**Toewan Kommandan.**
Brandmeester.

**Pompa datang.**
Daar komt de spuit.

**Pompa main.**
De spuit in werking.

**Mandoer pompa.**
Baas van de spuit.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

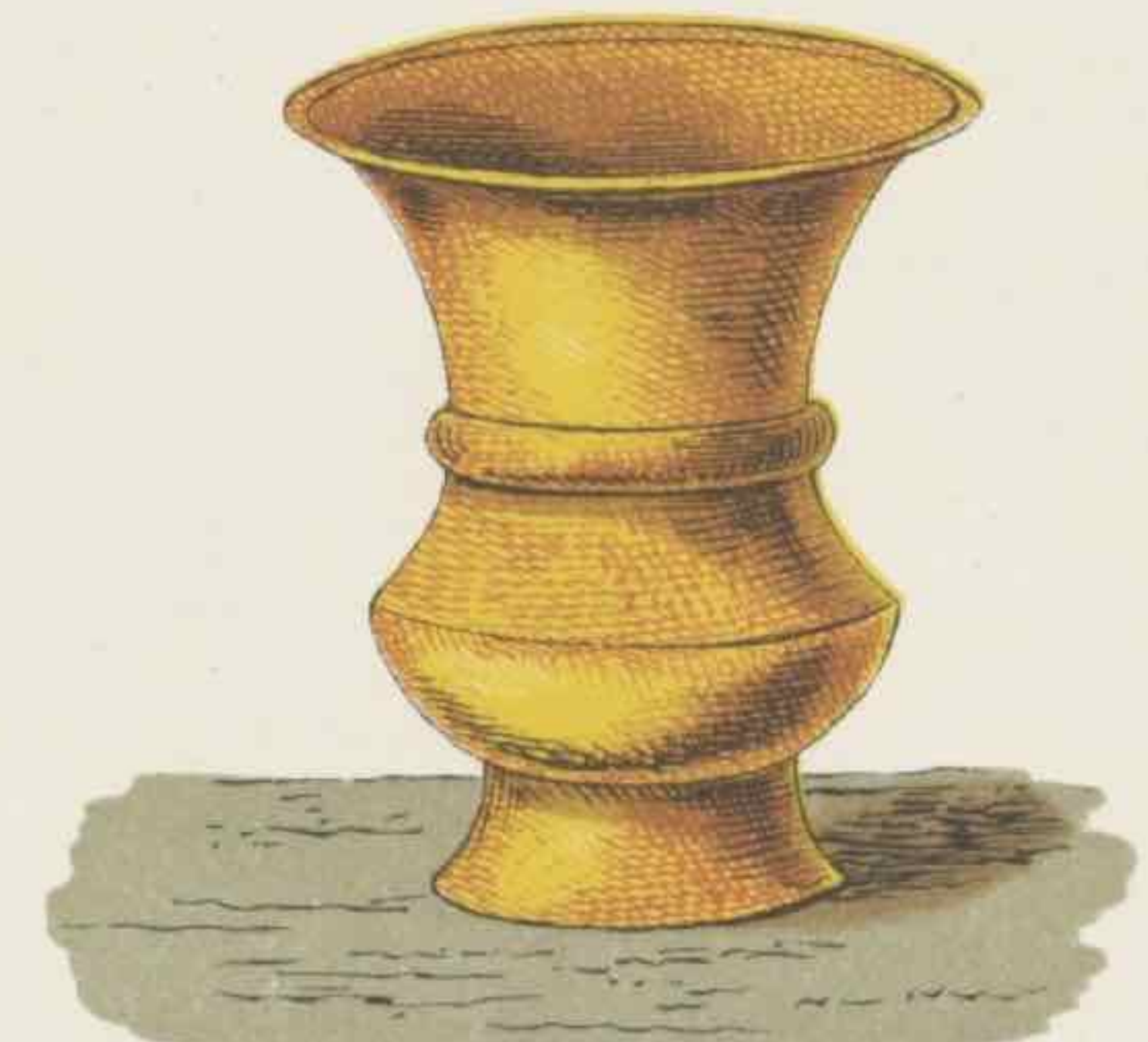
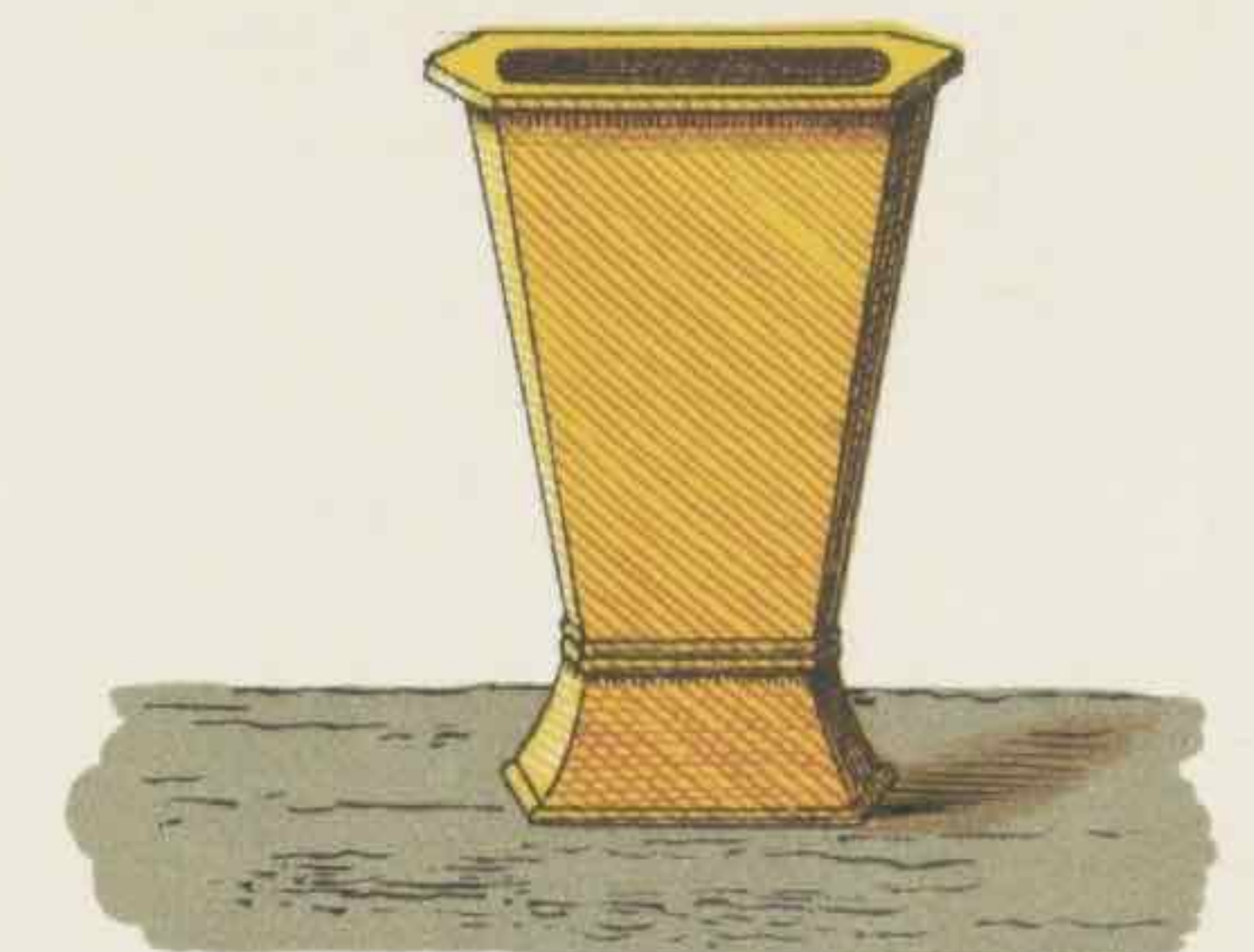


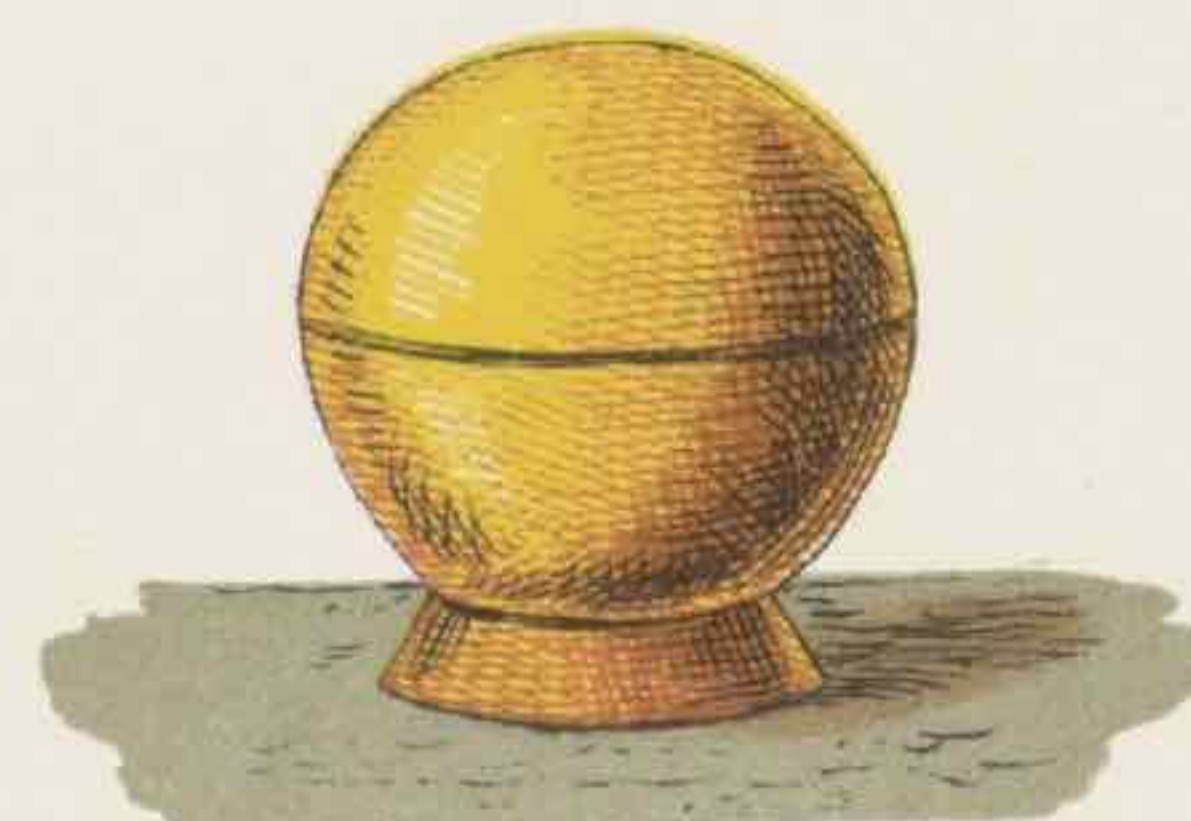
## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Tampat sirih.**
Beteldoos.

**Toetoepnja.**
De deksel.

**Kebon sirih.**
Beteltuin.

**Tampat loedah.**
Kwispedoor.

**Tampat daoen.**
Bakje voor de bladeren.

**Katjip.**
Pinangschaar.

**Tampat gambir.**
Gambirbakje.

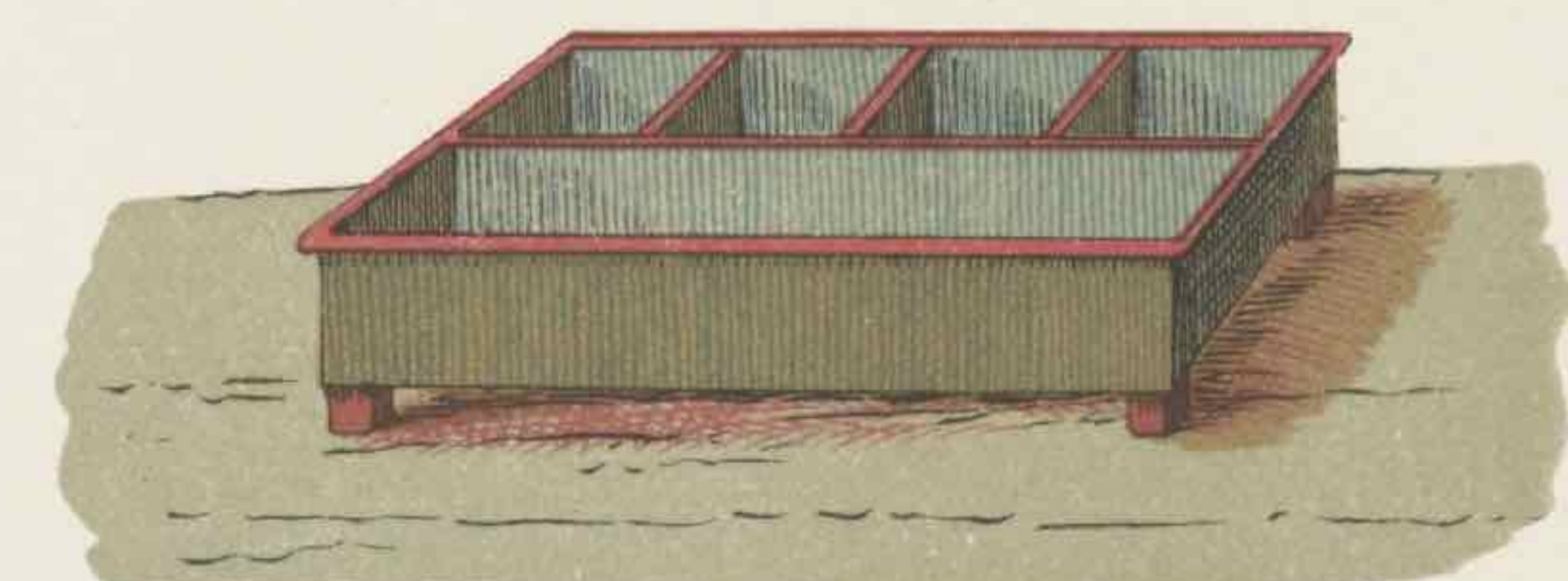
**Tampat sirih.**
Beteldoos met toebehooren.

**Daoen.**
Pinangblad.

**Pinang.**
Pinangnoot.

**Makan sirih.**
Betel kauwen.

**Tampat pinang.**
Bakje voor pinang.

**Tampat kapoer.**
Kalkbakje.

**Tampat sirih orang ketjil.**
Beteldoos voor mindere lieden.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

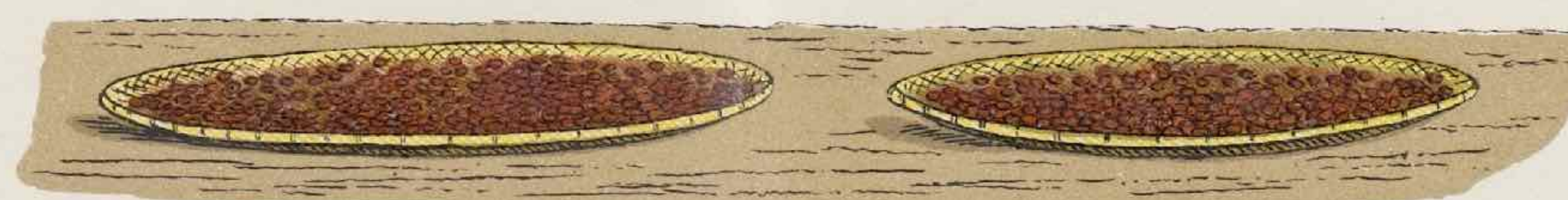
# GAMBAR-GAMBAR

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Giling koppi.**
Koffij malen.

**Petik koppi.**
De koffijpluk.

**Gorèng koppi.**
Koffij branden.

**Djemoer koppi.**
Koffij droogen.

**Békin koppi.**
Koffij zetten.

**Goedang koppi.**
Koffijpakhuis.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

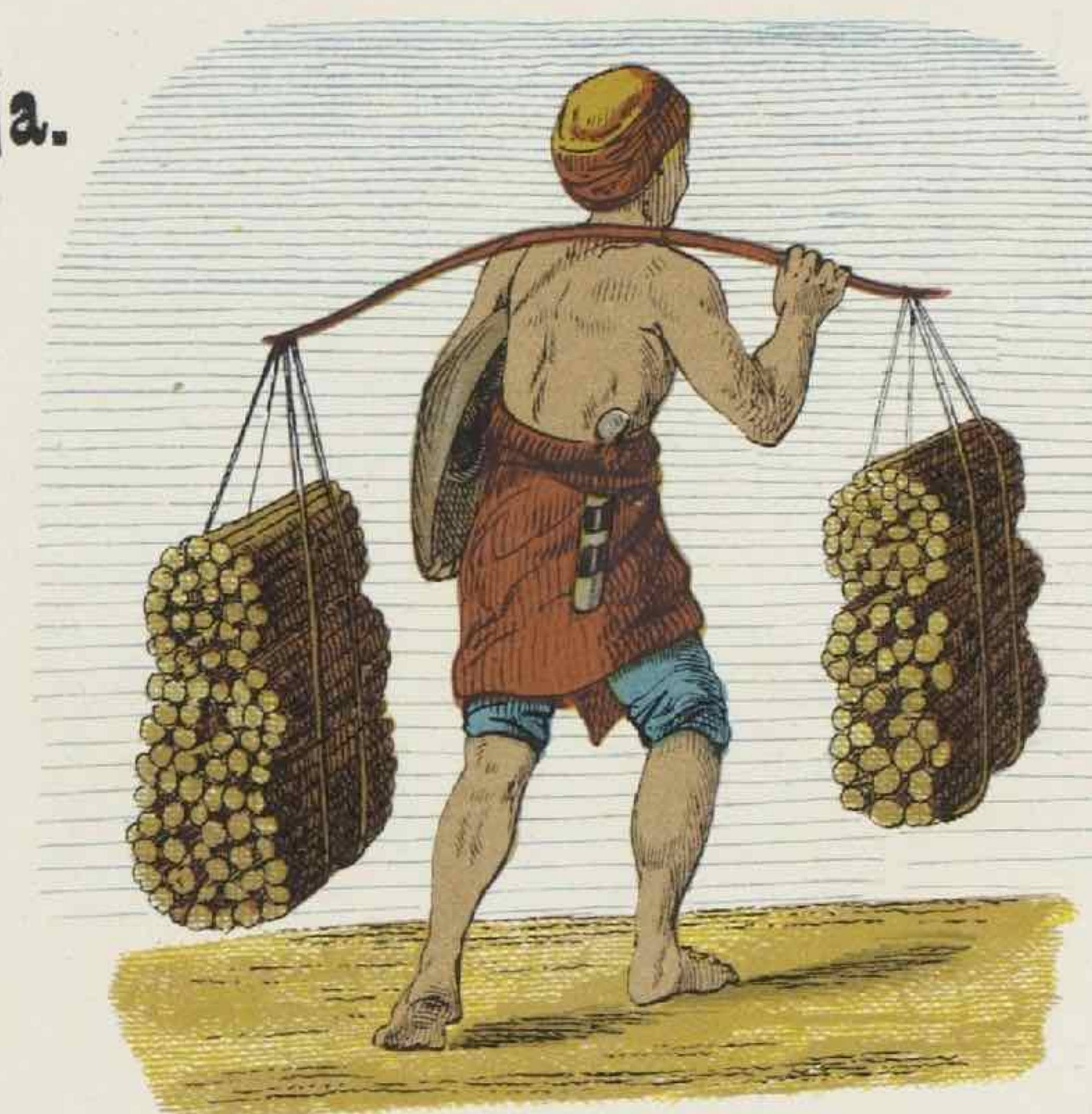
# GAMBAR-GAMBAR

No. 11

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Toekang sirih.**
Betelverkooper.

**Toekang tjabé.**
Spaansche-peperverkooper.

**Toekang kajoe.**
Brandhoutverkooper.

**Toekang tambako.**
Tabakverkooper.

**Toekang rempah-rempah.**
Koopvrouw in sigaren en medicijnen.

**Toekang nanas.**
Ananasverkooper.

**Toekang ajam.**
Kippenverkooper.

**Toekang tjintjao.**
Inlandsche limonadeverkooper.

**Toekang kembang.**
Bloemenverkooper.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. G. J. Thieme

# GAMBAR-GAMBAR

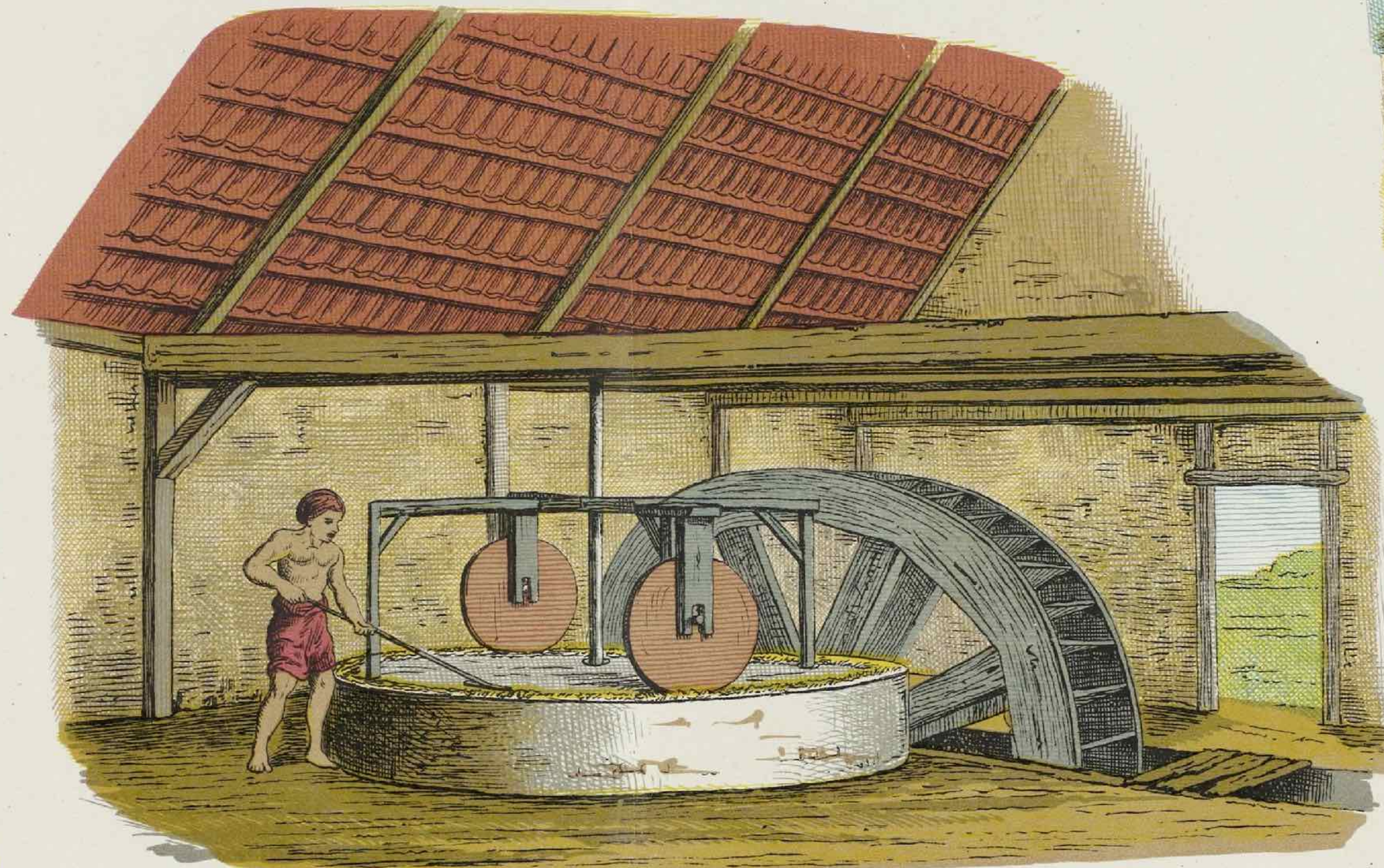


akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Orang meloekoe.**
Ploegen.

**Potong padi.**
Padi snijden.

**Poelang potong padi.**
Naar huis van het padi snijden.

**Panggilingan padi didalem.**
Rijstmolen van binnen.

**Tampi bras.**
Rijst wannen.

**Panggilingan padi diloewar.**
Rijstmolen van buiten.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

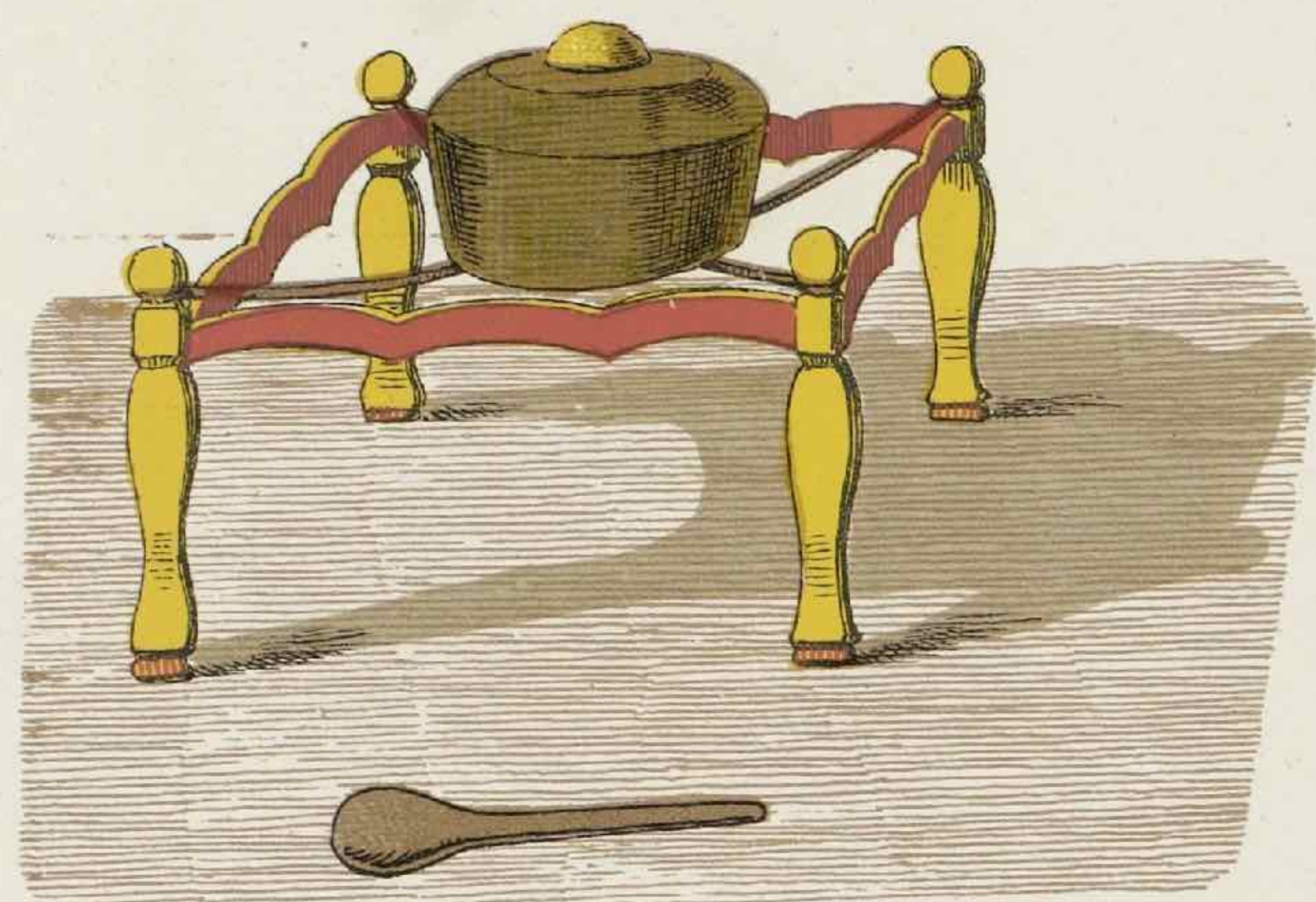
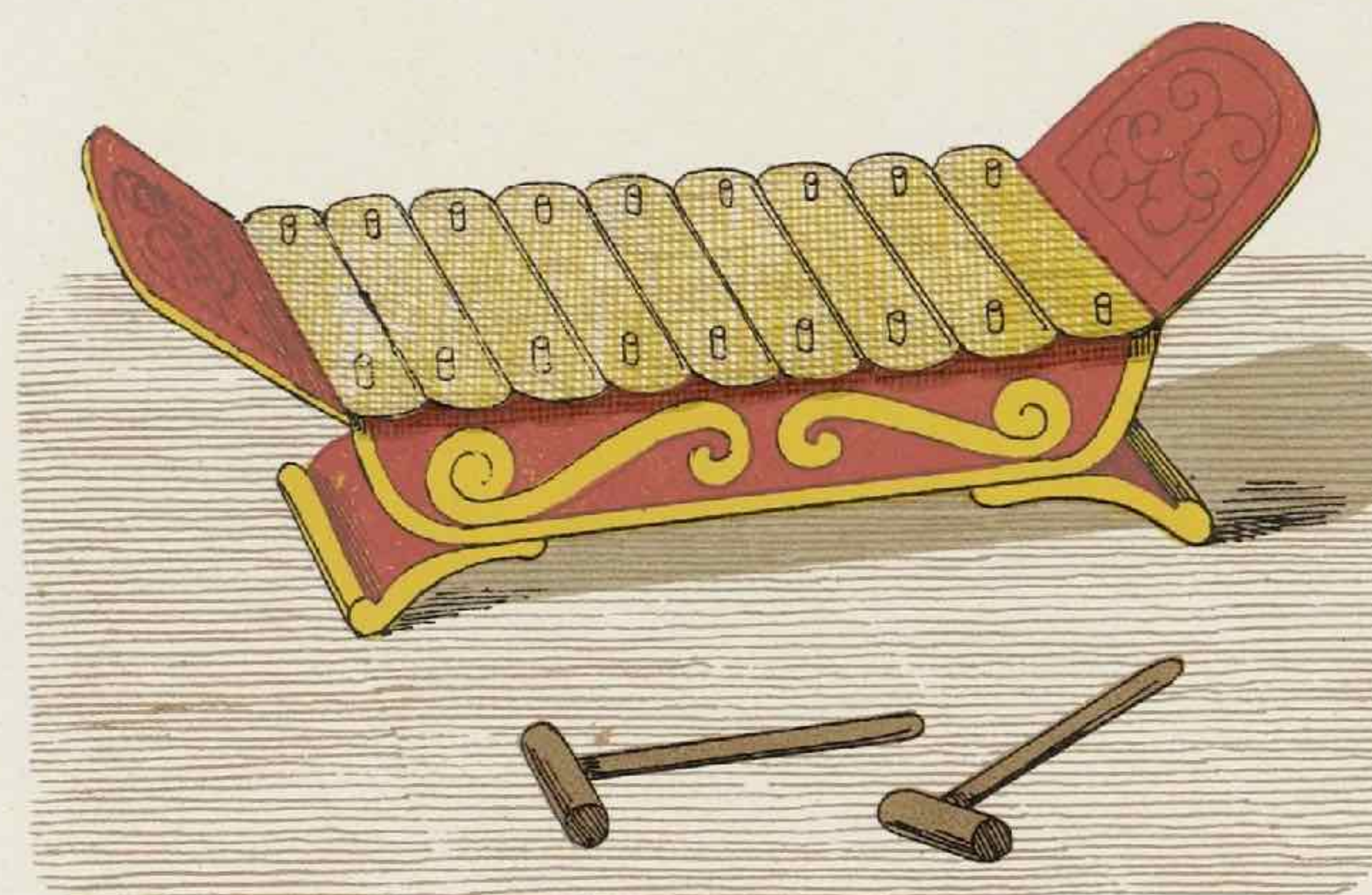
Gedep.

Lithogr. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

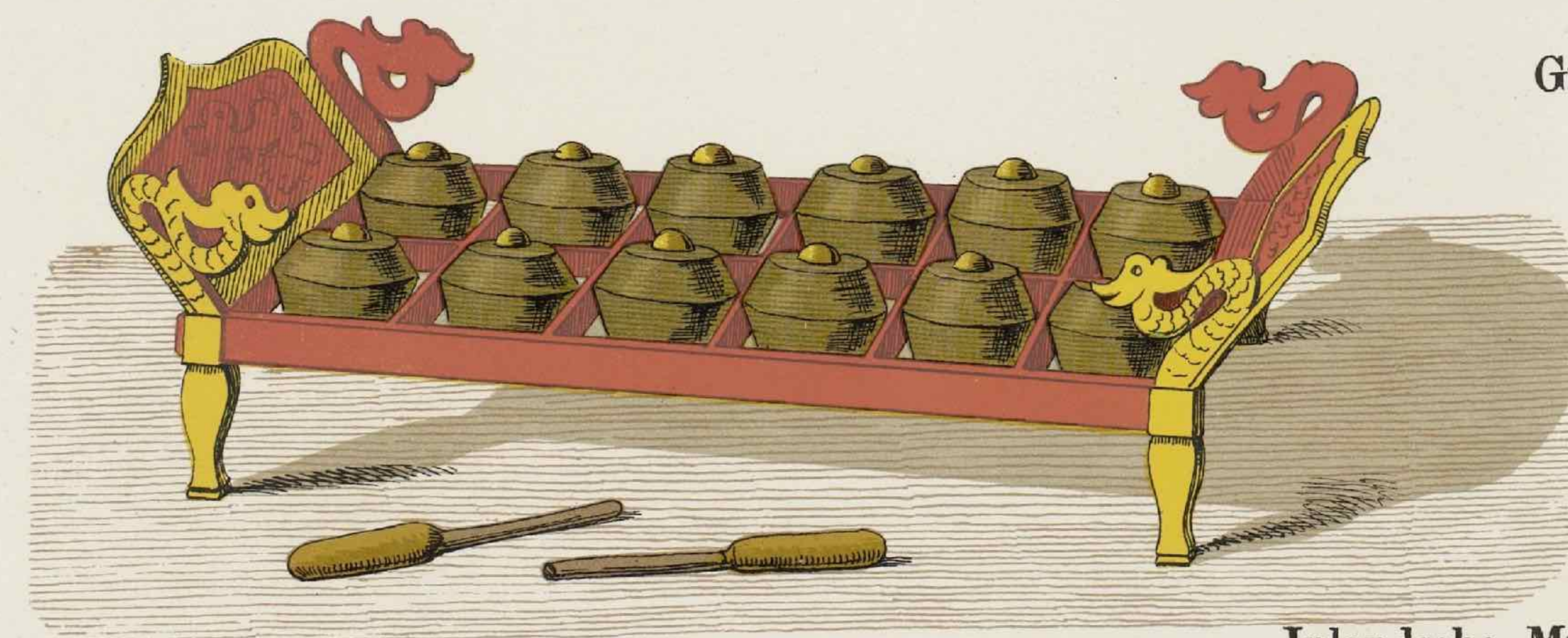
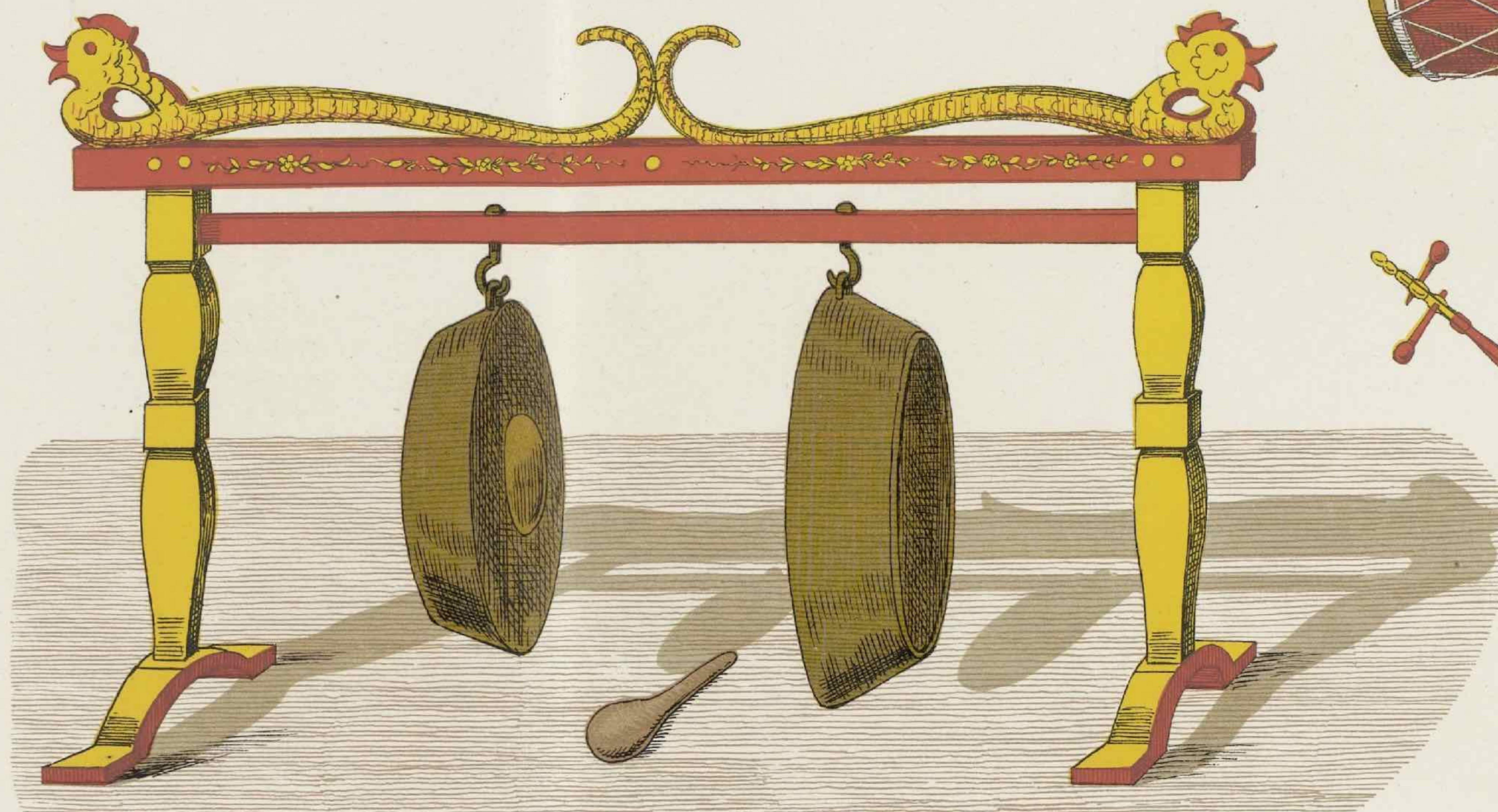
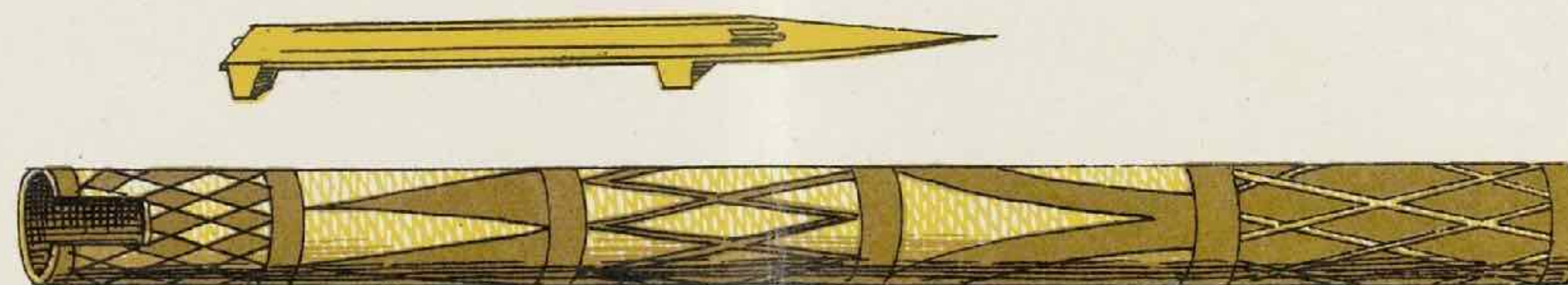


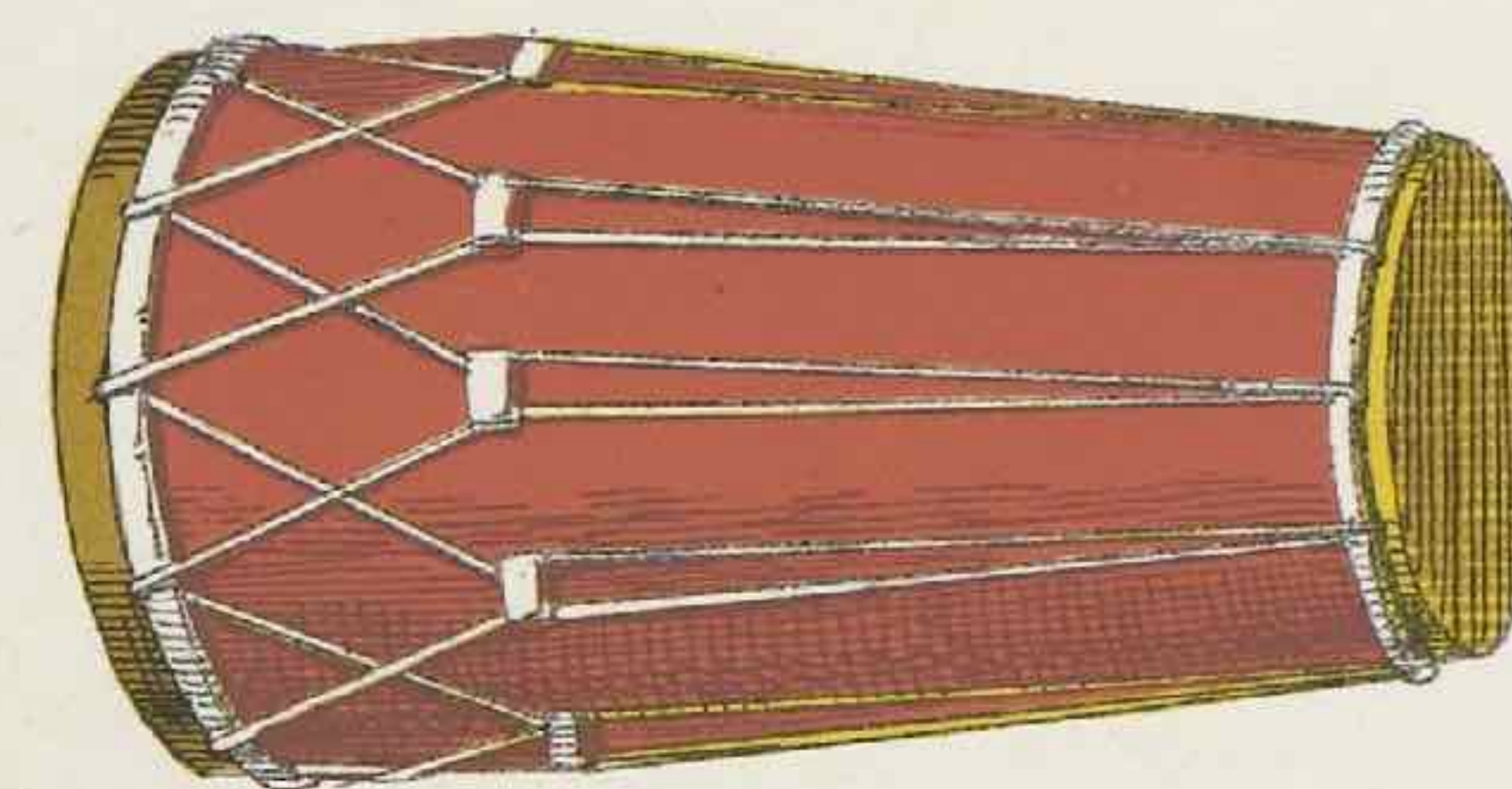
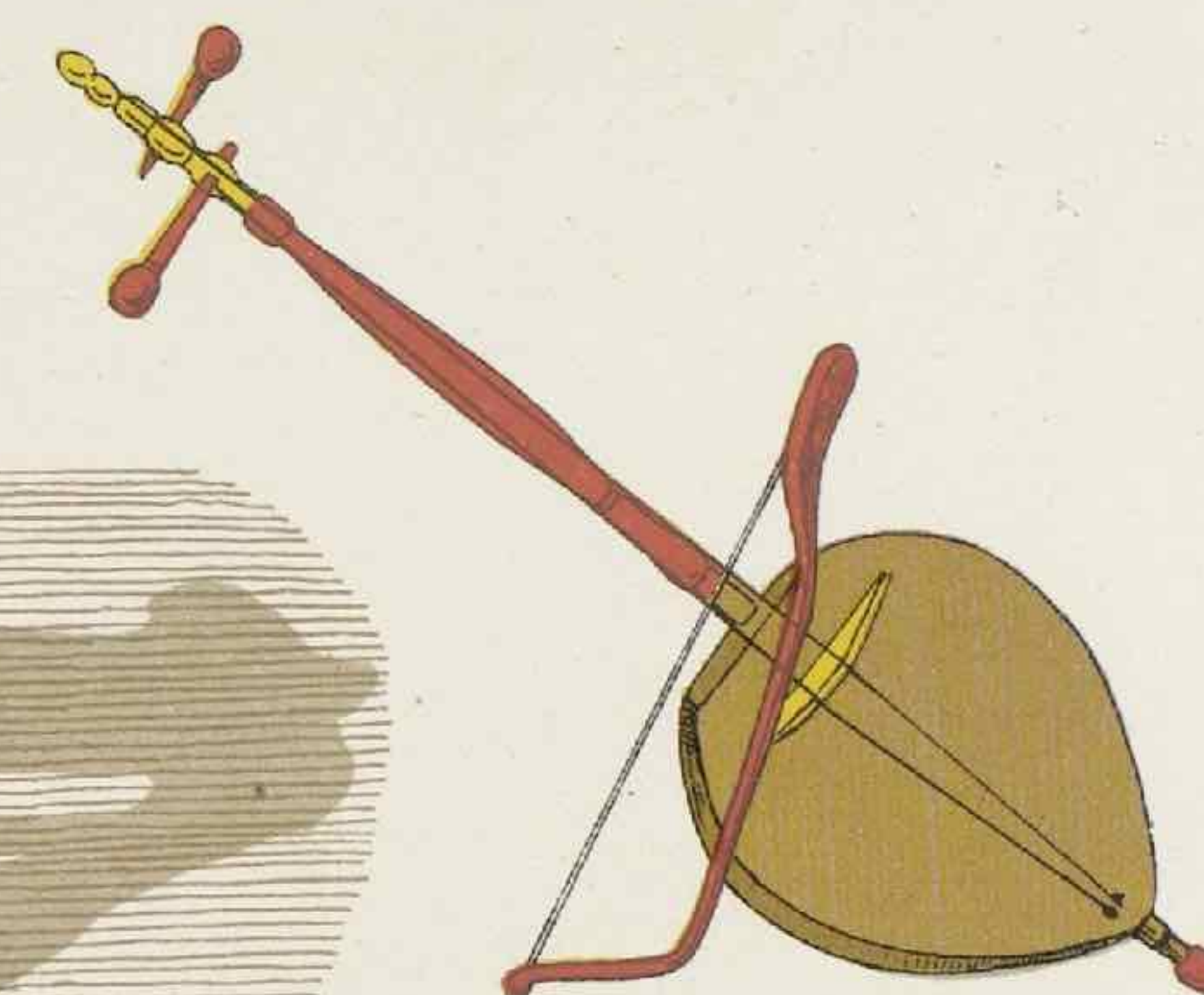
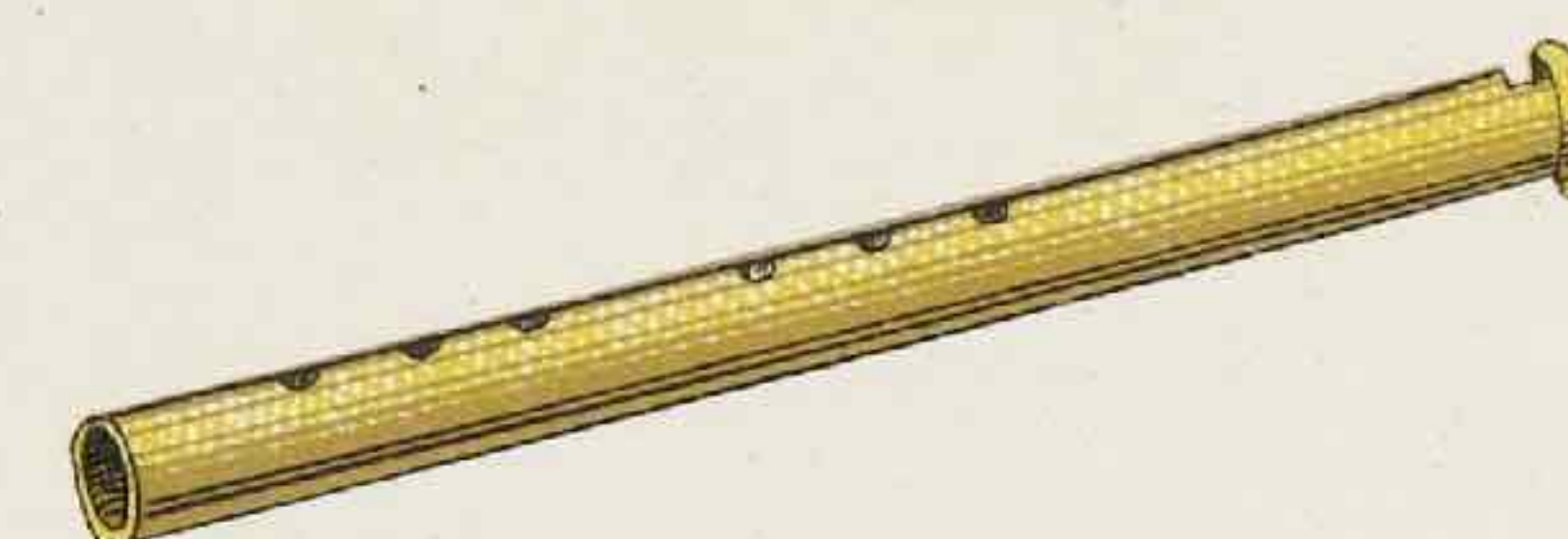
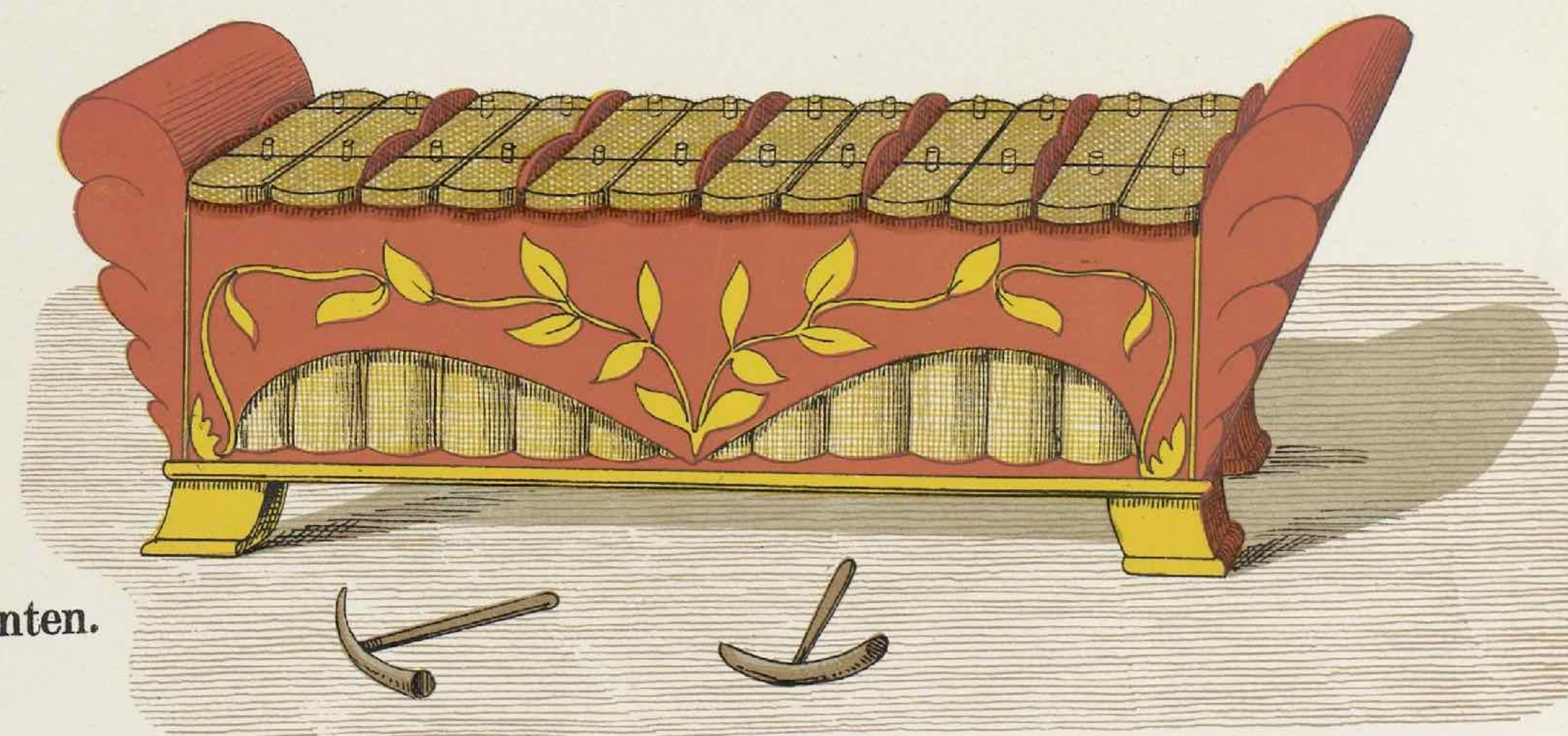
## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

Kenong.

Kendang.

Rebab.

Gong.

Gambang kajoe.

Soeling.

Grinding.

Bonang.

Gendèr.

Inlandsche Muziek-Instrumenten.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

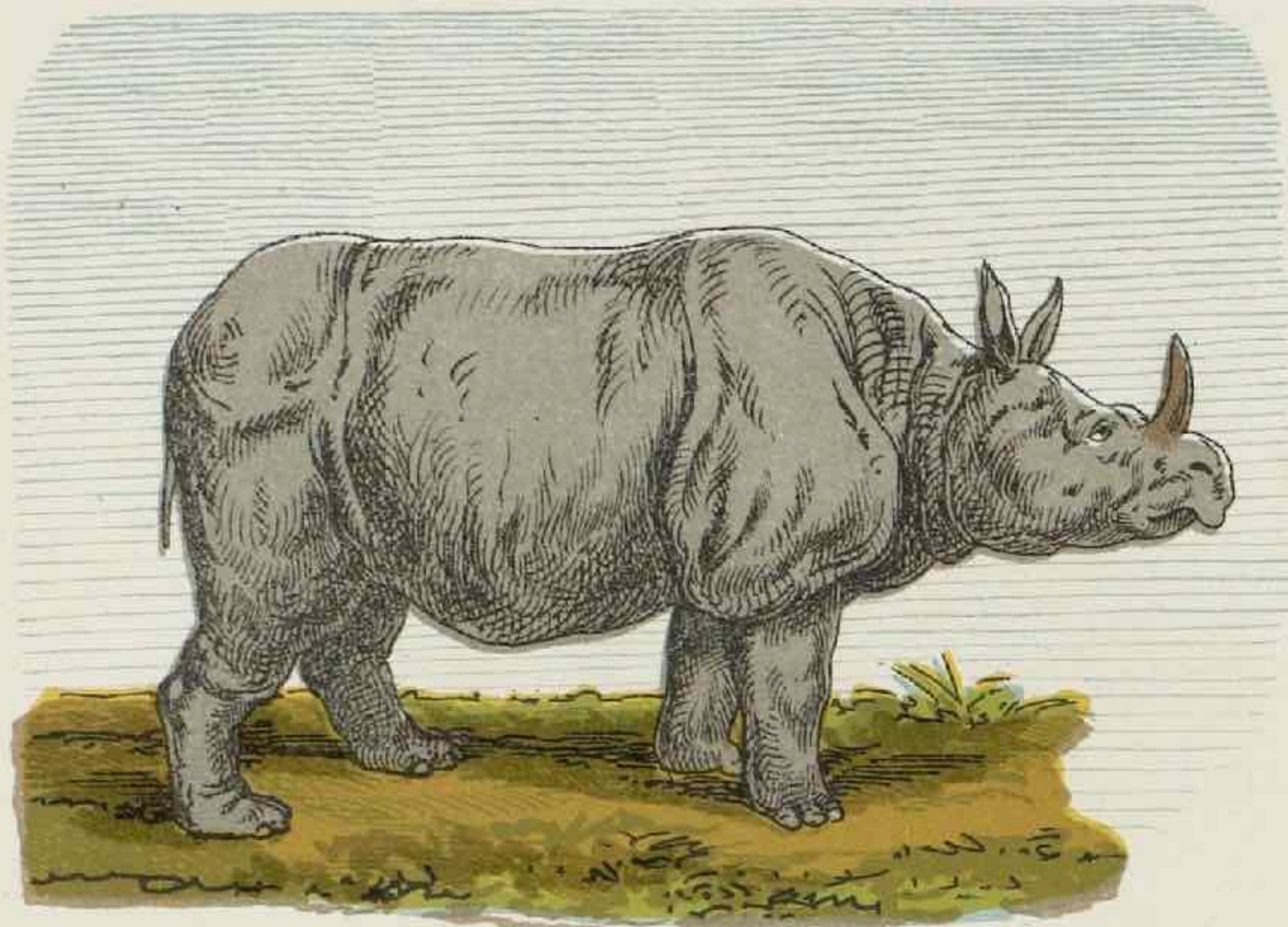
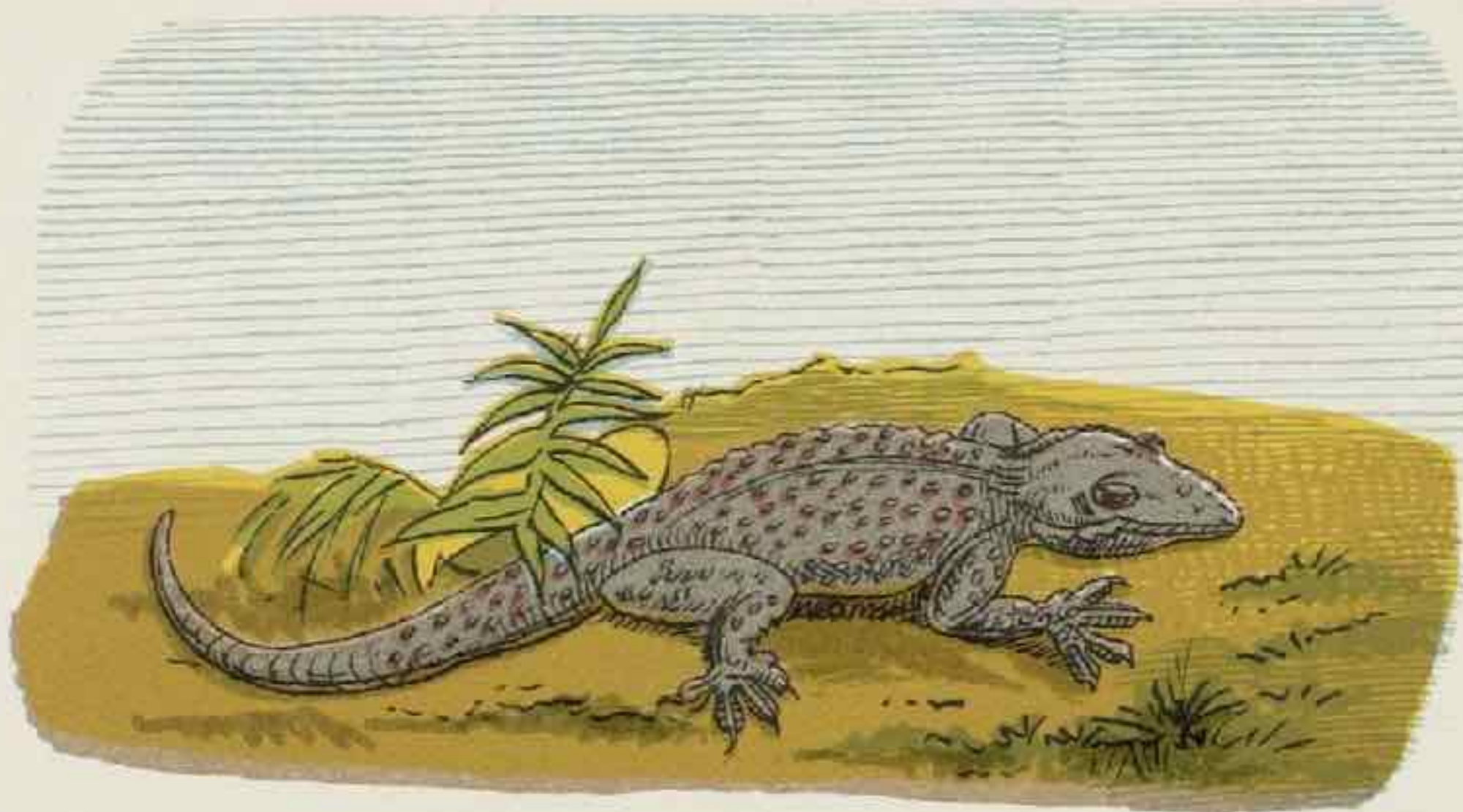
Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

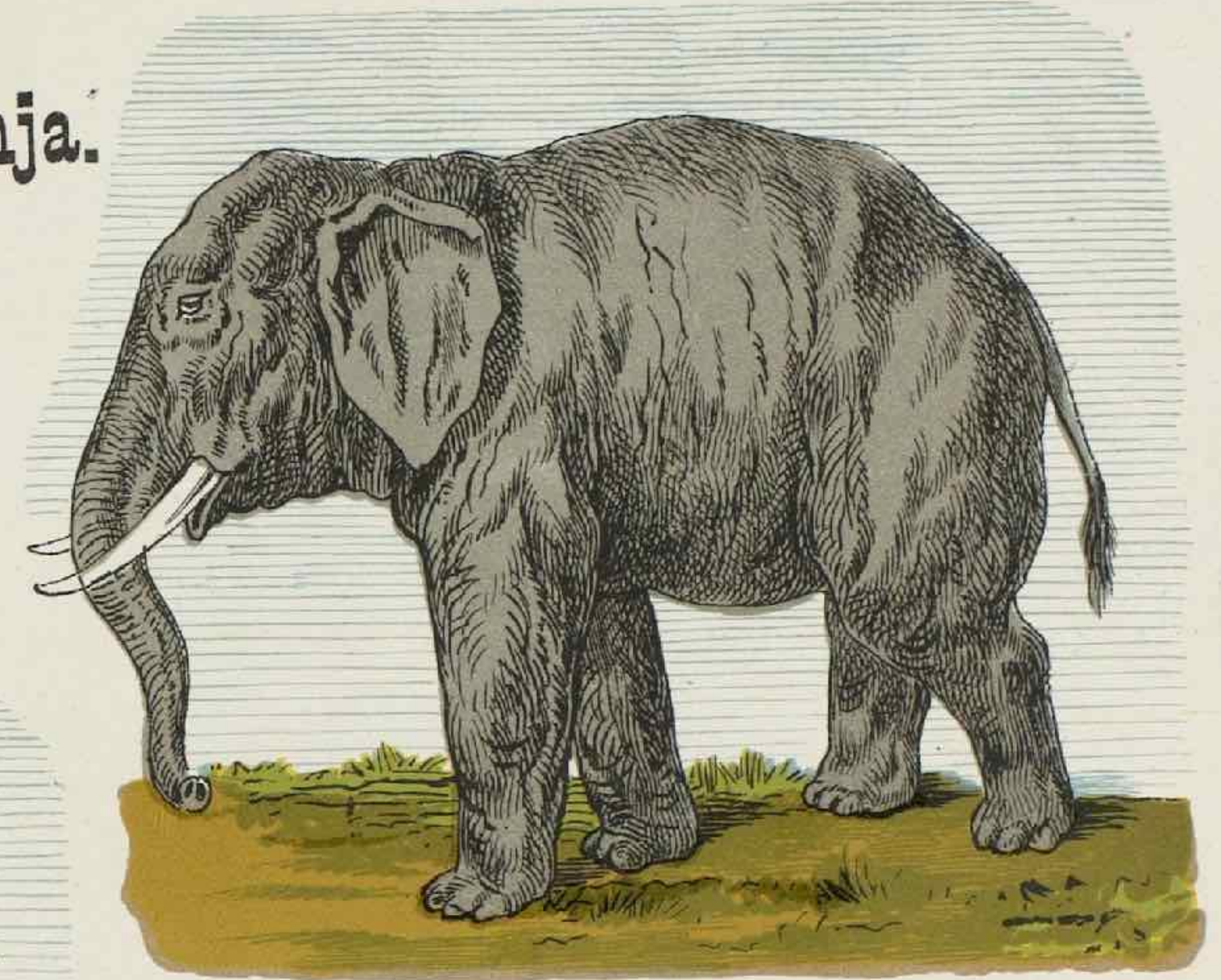
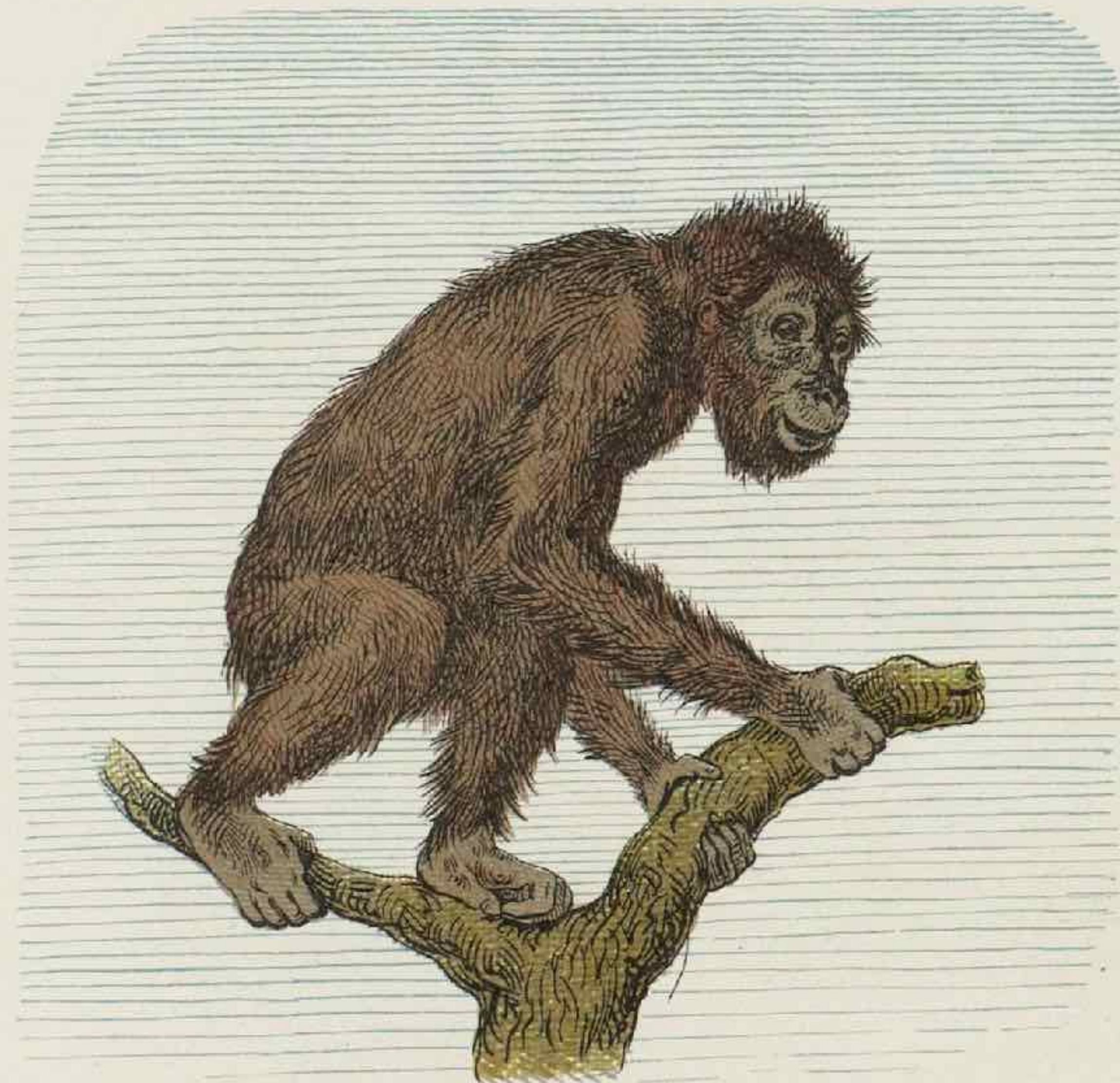
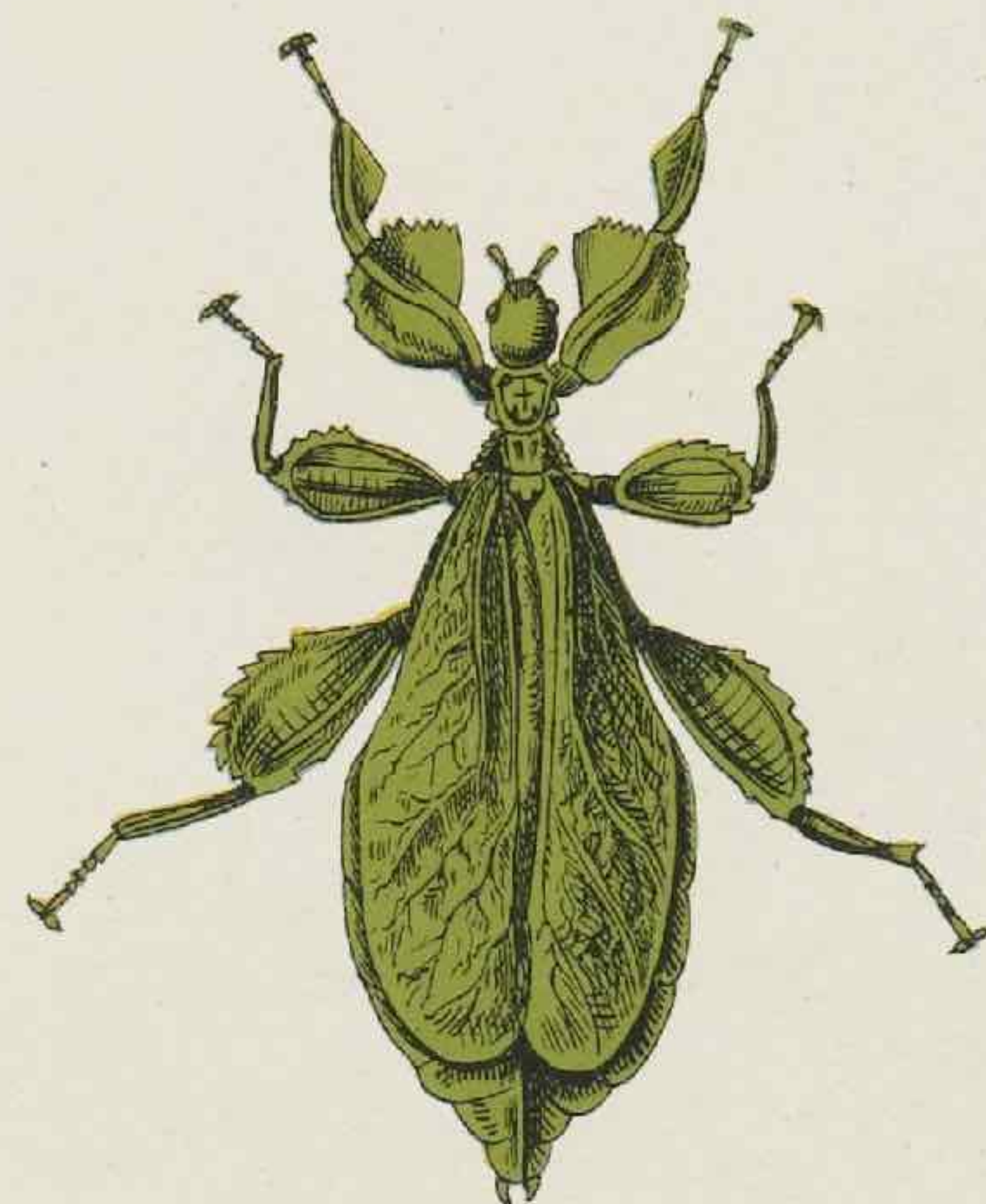
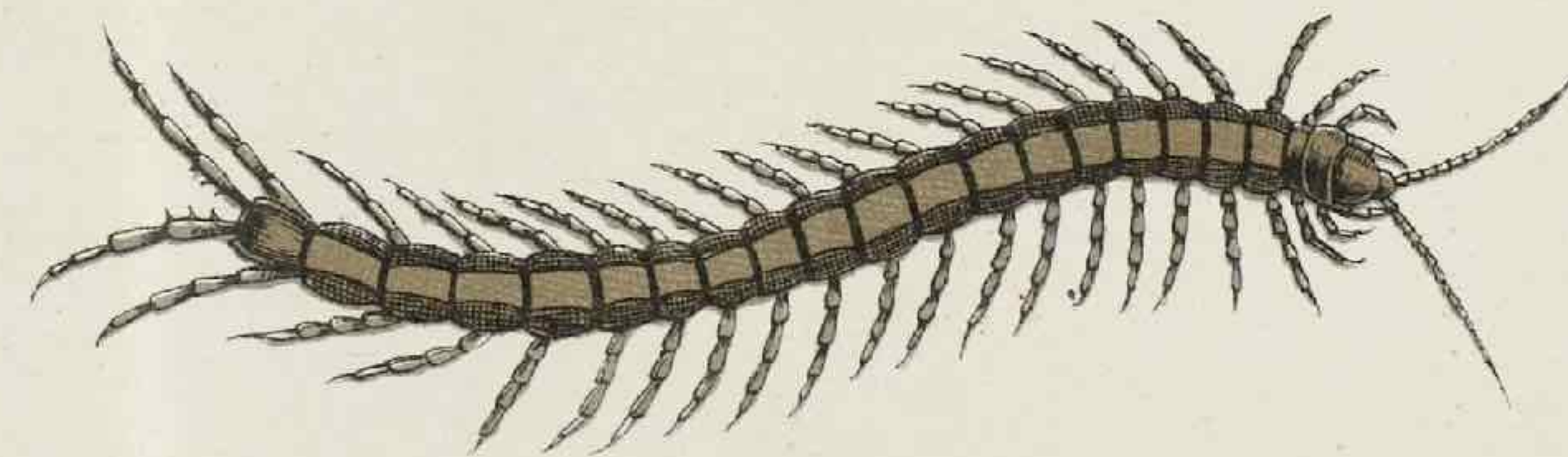
# GAMBAR-GAMBAR

No. 14

akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Badak.**
Rhinoceros.

**Gadjah.**
Oliphant.

**Matjan.**
Tijger.

**Tokè.**
Gekko.

**Kaladjengking.**
Schorpioen.

**Monjèt.**
Aap.

**Daoen goerita.**
Wandelend blad.

**Kelabang.**
Duizendpoot.

**Babi roesa.**
Hertzwijn.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR



## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Bawa makanan.**
Etenbrenger.

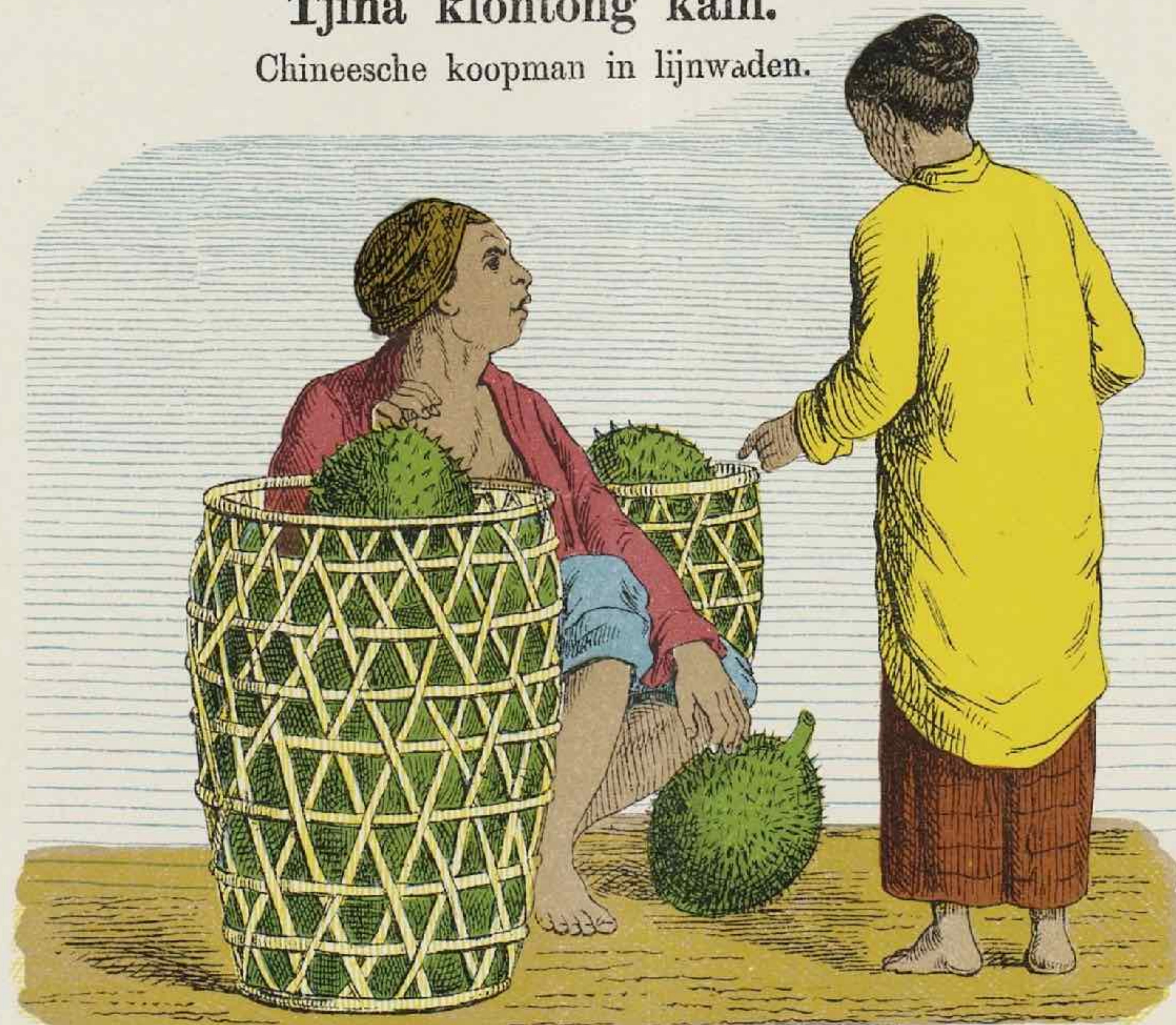
**Klontong.**

**Siram djalan.**
Straat begieten.

**Baboe sama anak.**
Kindermeid en kind.

**Tjina klontong kain.**
Chineesche koopman in lijnwaden.

**Soedara-soedara.**
Zusjes.

**Tjina toekang goela.**
Chineesche suikerverkooper.

**Toekang doerian.**
Doerian-verkooper.

**Tjina klontong bakoel.**
Chineesche kleinhandelaar.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.



Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

**NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.**



**Baboe.**
Kindermeid.

**Takar bras.**
Rijstmeter.

**Tanggok oedang.**
Garnalen vangen.

**Tjina toekang koewèh.**
Chineesche koekverkooper.

**Koepas kalapa.**
Klappers schillen.

**Belah-belah bamboe.**
Bamboe splijten.

**Gosok pisaw.**
Messen slijpen.

**Nènèk mendjahit.**
Oude naaister.

**Pegi mandi.**
Hij gaat baden.

**Bèkin djala.**
Netten knoopen.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

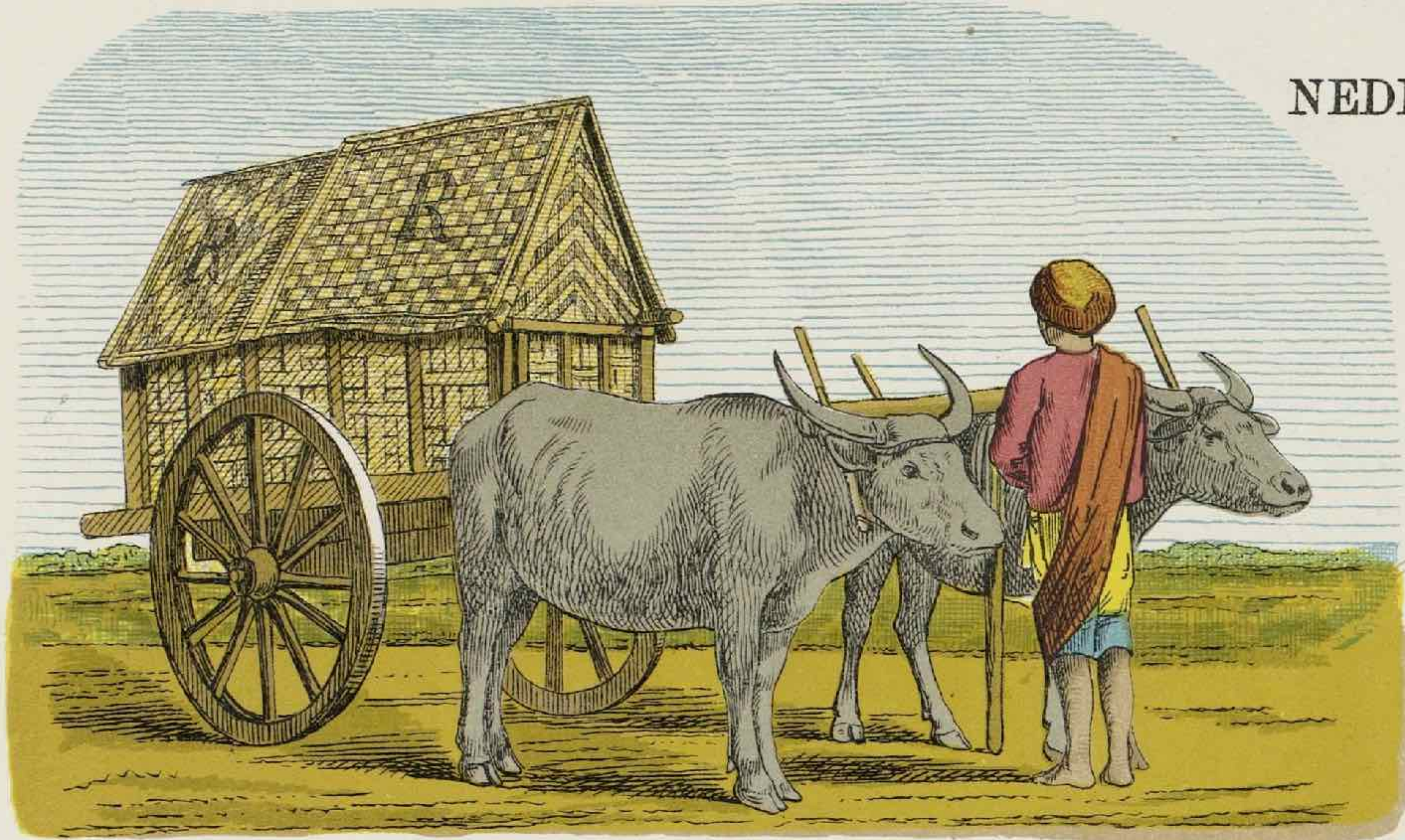
Gedep.

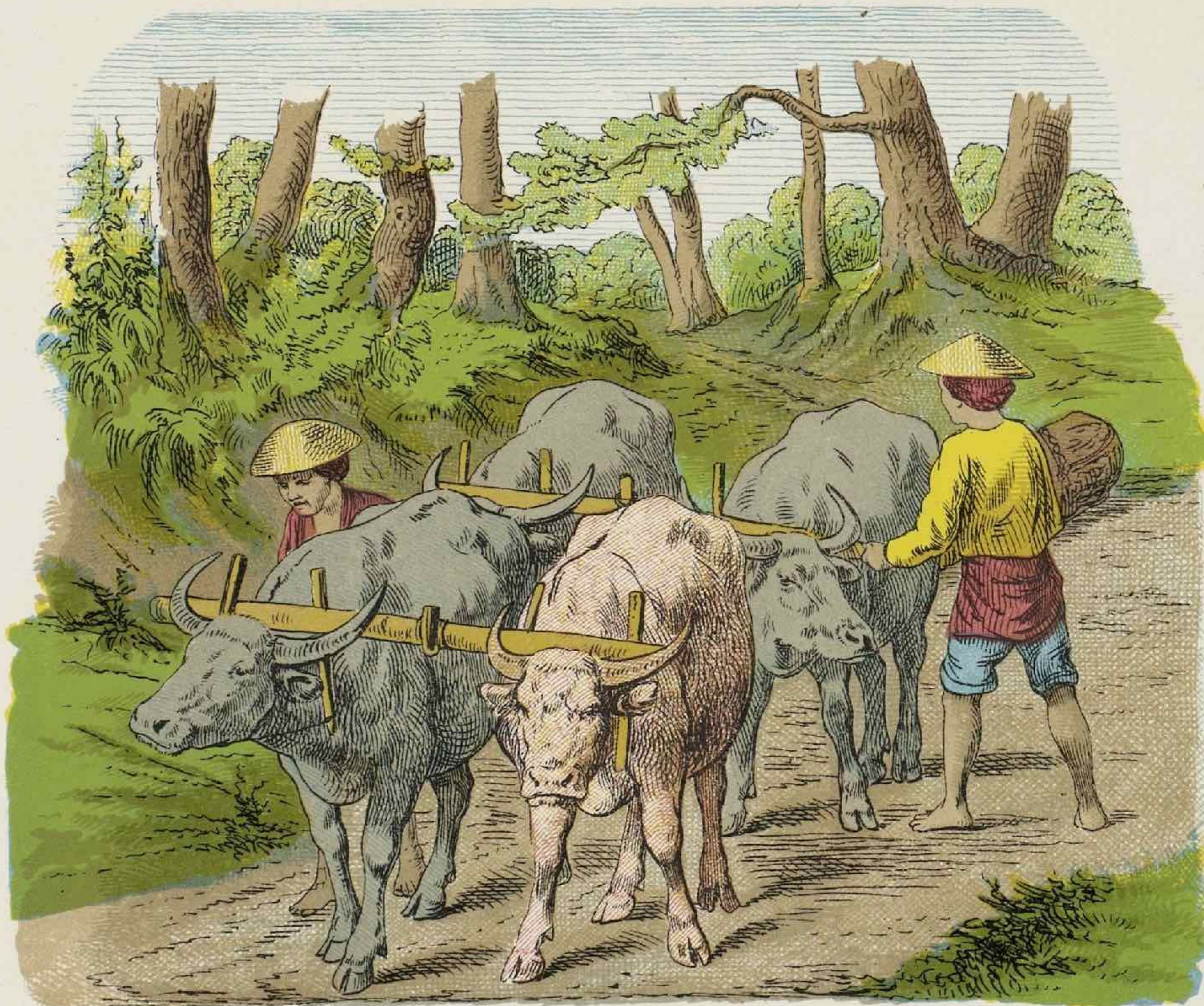
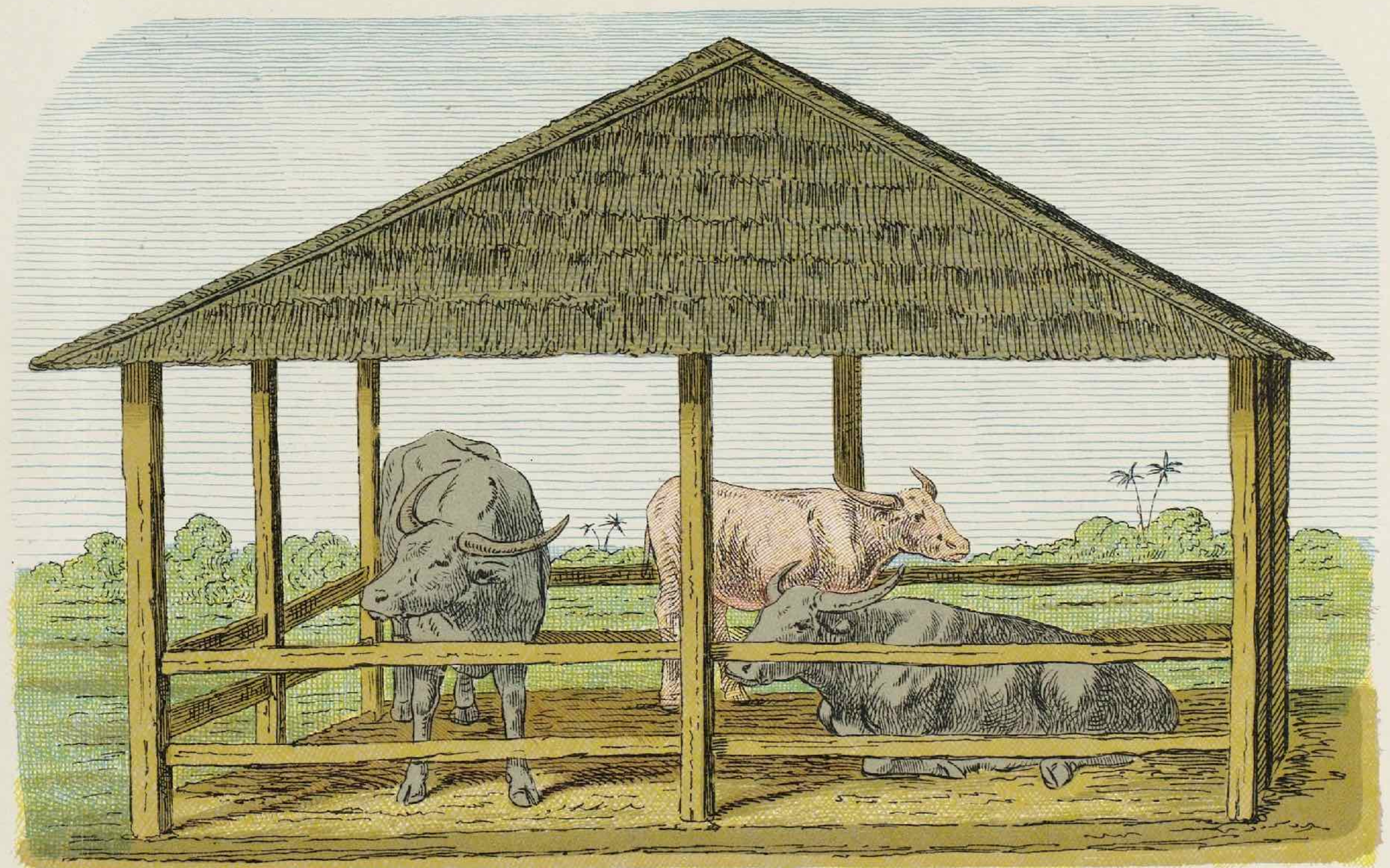
Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR



akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Pedati.**
Buffelkar.

**Meloekoe.**
Ploegen.

**Sèrèt tebangan.**
Sleepen van gevelde boomstammen.

**Kandang karbo.**
Buffelkraal.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

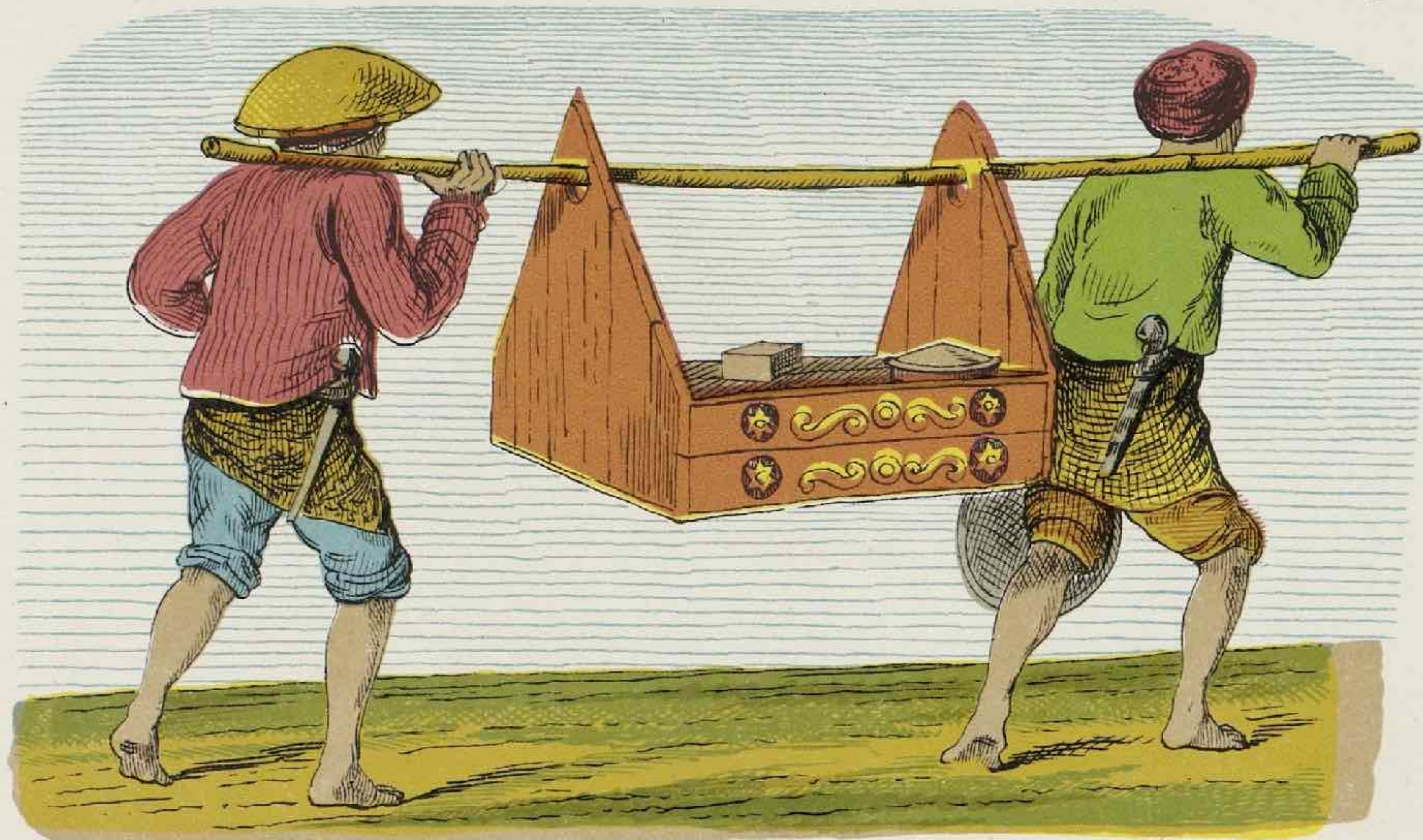
Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

Nº 18.

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Mengantar.**
Geschenken overbrengen.

**Tjina toekang babi.**
Chineesche varkenslager.

**Pikoel koera-koera.**
Een gevangen schildpad.

**Toekang minatoe.**
Waschman.

**Angon karbo.**
De karbouw hoeden.

**Tjat toedoeng.**
Hoofddekselverwer.

**Toekang laksa.**
Laksa-verkooper.

**Main goendoe.**
Knikkeren.

**Toewan Said.**
Arabisch koopman.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR



## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Kahar pos.**
Postkar.

**Soerat.**
Brief.

**Boekoe soerat.**
Brievenboek.

**Kartoe pos.**
Briefkaart.

**Pos toenggang koeda.**
Post te paard.

**Kahar pos.**
Postwagen.

**Naik goenoeng.**
Berg op.

**Toekang pos.**
Brievenbezorger.

**Toeroen goenoeng.**
Berg af.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

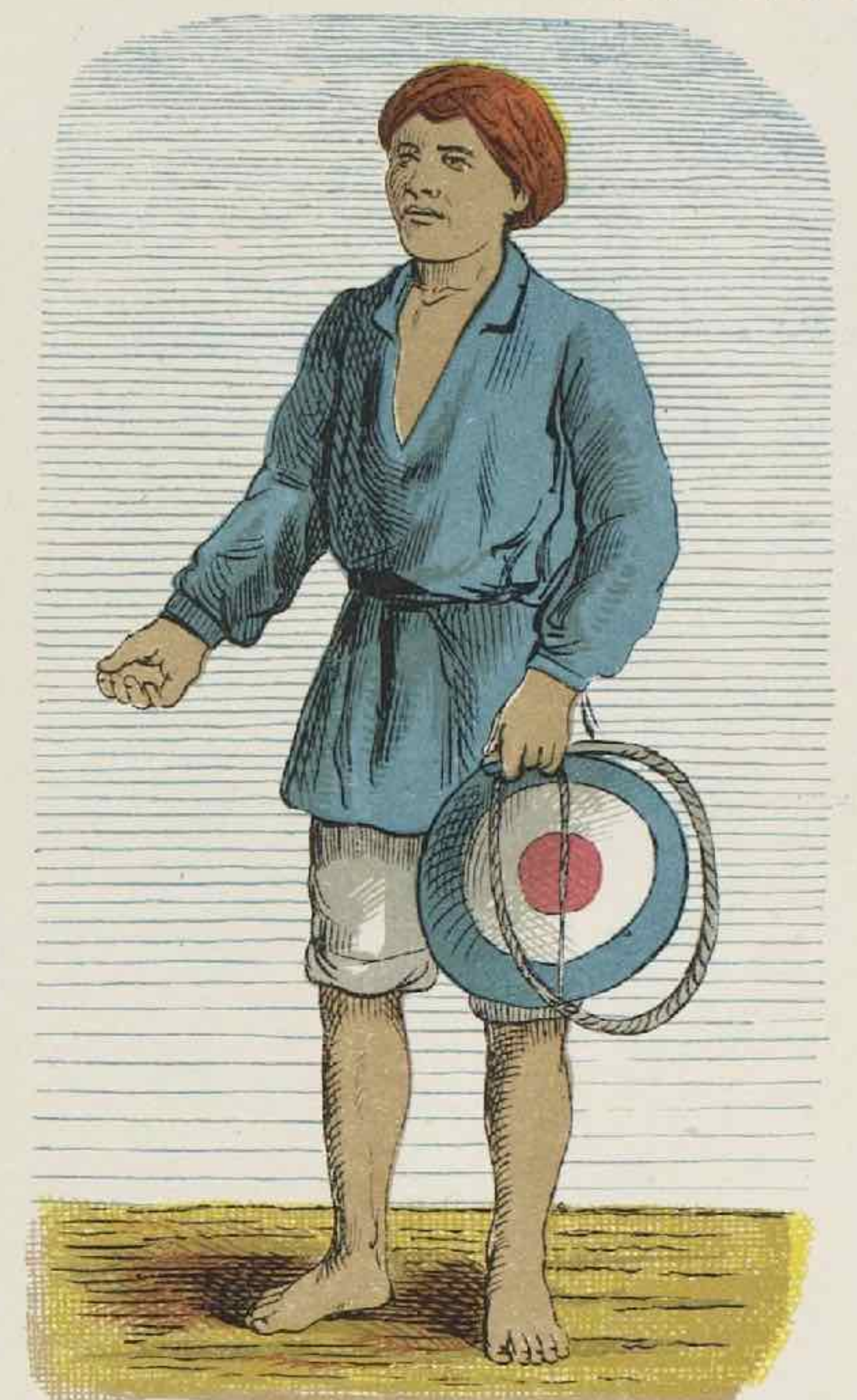
# GAMBAR-GAMBAR

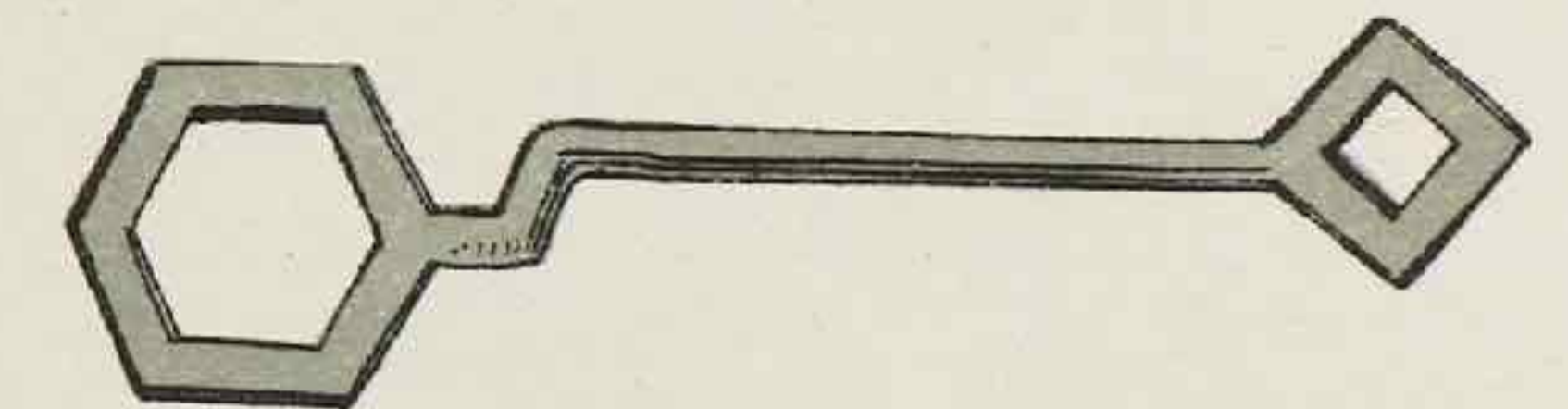
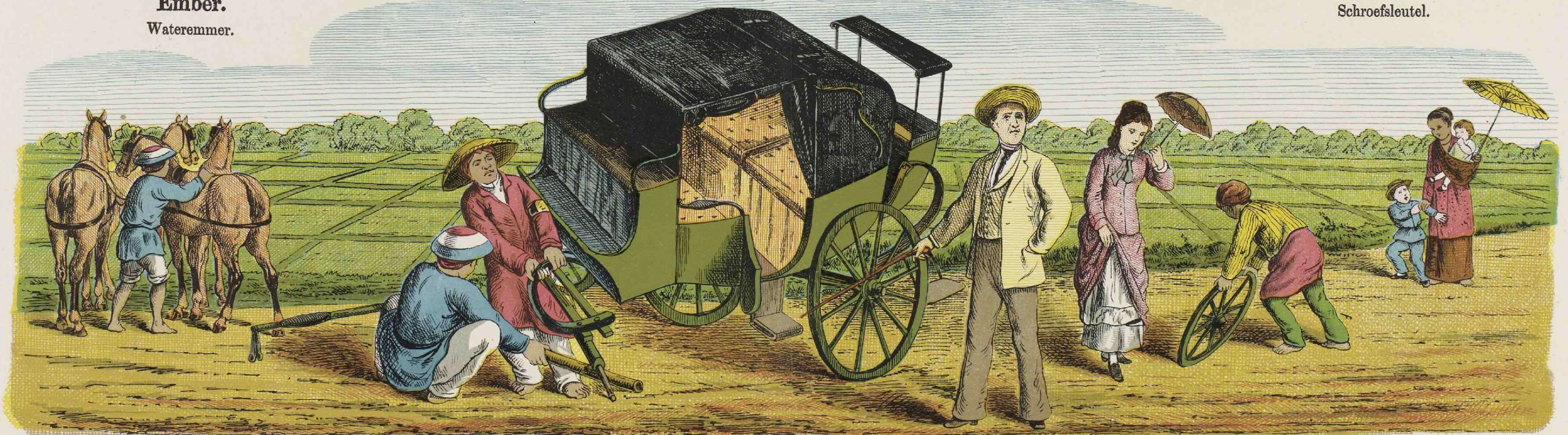
akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

No. 20.

**Koesir.**
Koetsier.

**Ganti koeda.**
Verspannen.

**Lopor minta presèn.**
De looper vraagt zijn fooi.

**Èmbèr.**
Wateremmer.

**Koentji karèta.**
Schroefsleutel.

**Tjilaka.**
Een ongeluk.

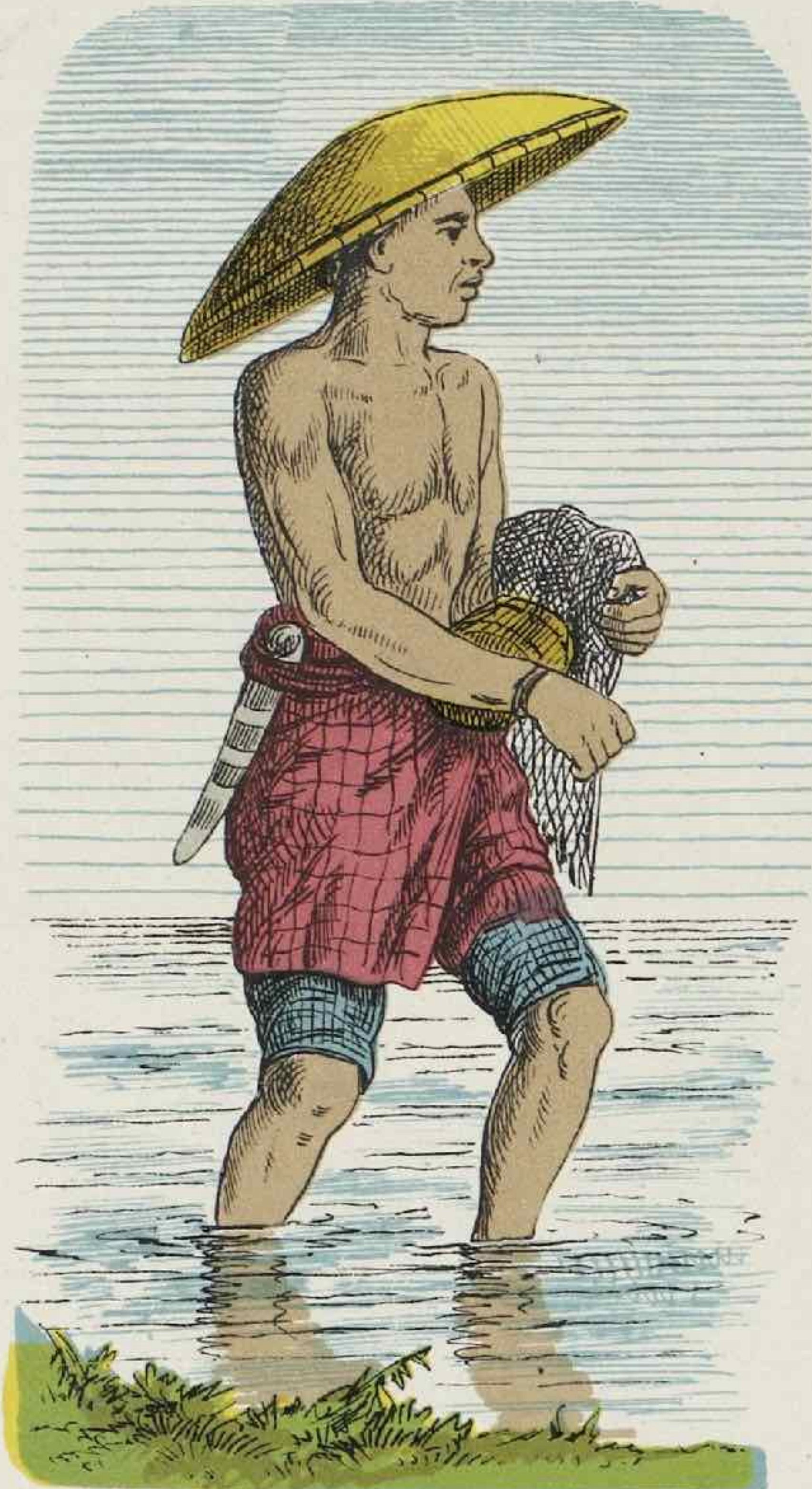
Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

**akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.**

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.



**Orang mendjala.**
Visscher.

**Toekang tiram.**
Oesterverkooper.

**Menjelam.**
Het net uitwerpen.

**Toekang goerami.**
Goerami-verkooper.

**Toekang kapiting.**
Krabbenverkooper.

**Toekang tambra mas.**
Goudvisschenverkooper.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

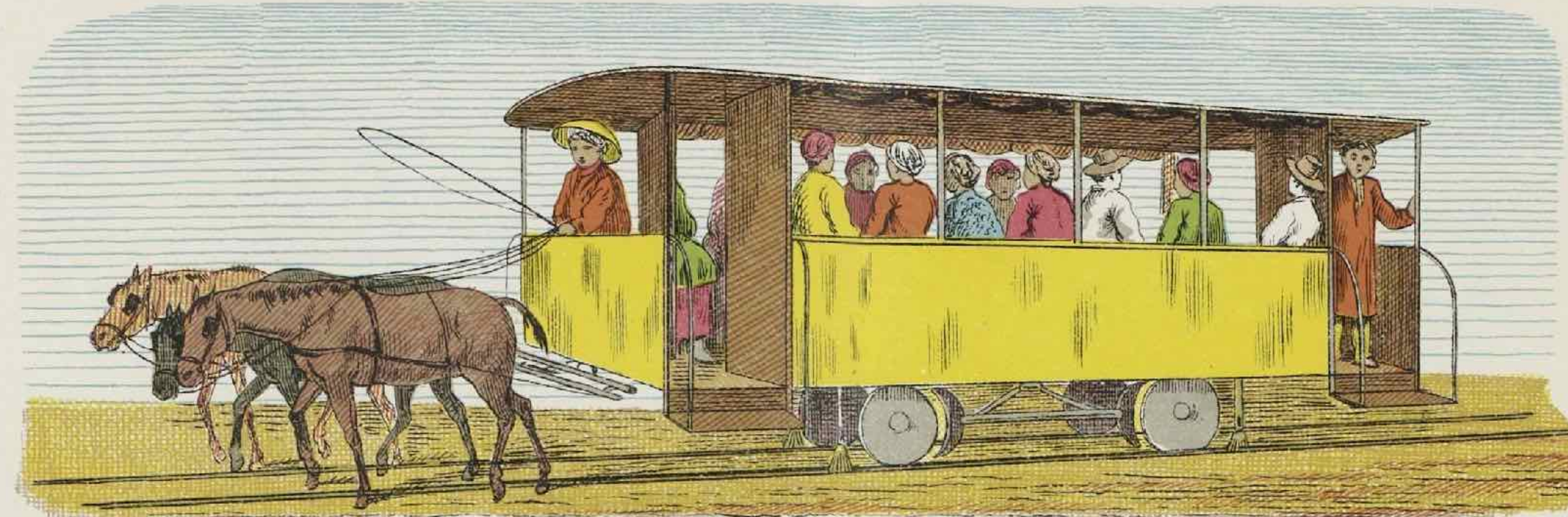
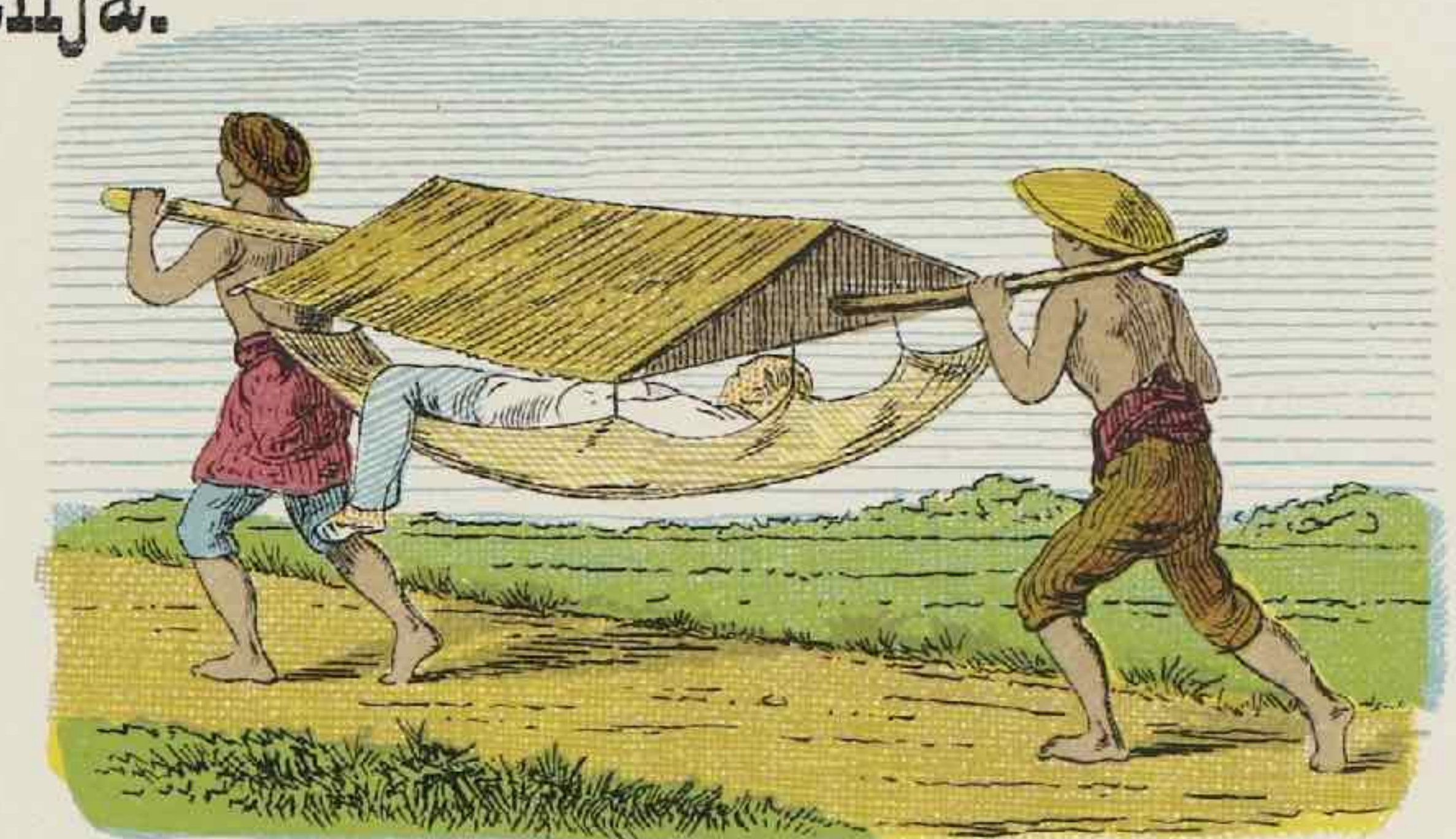
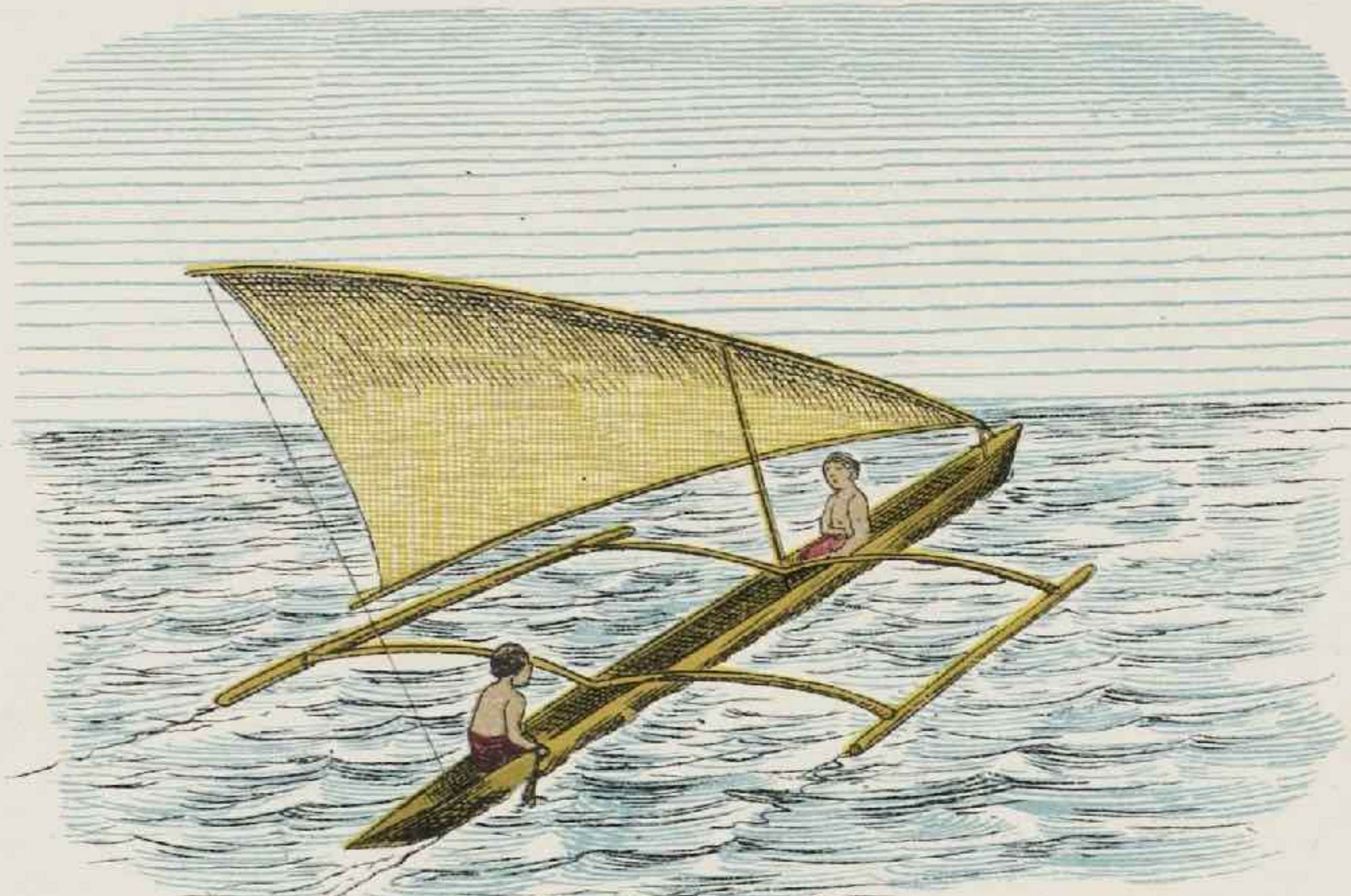
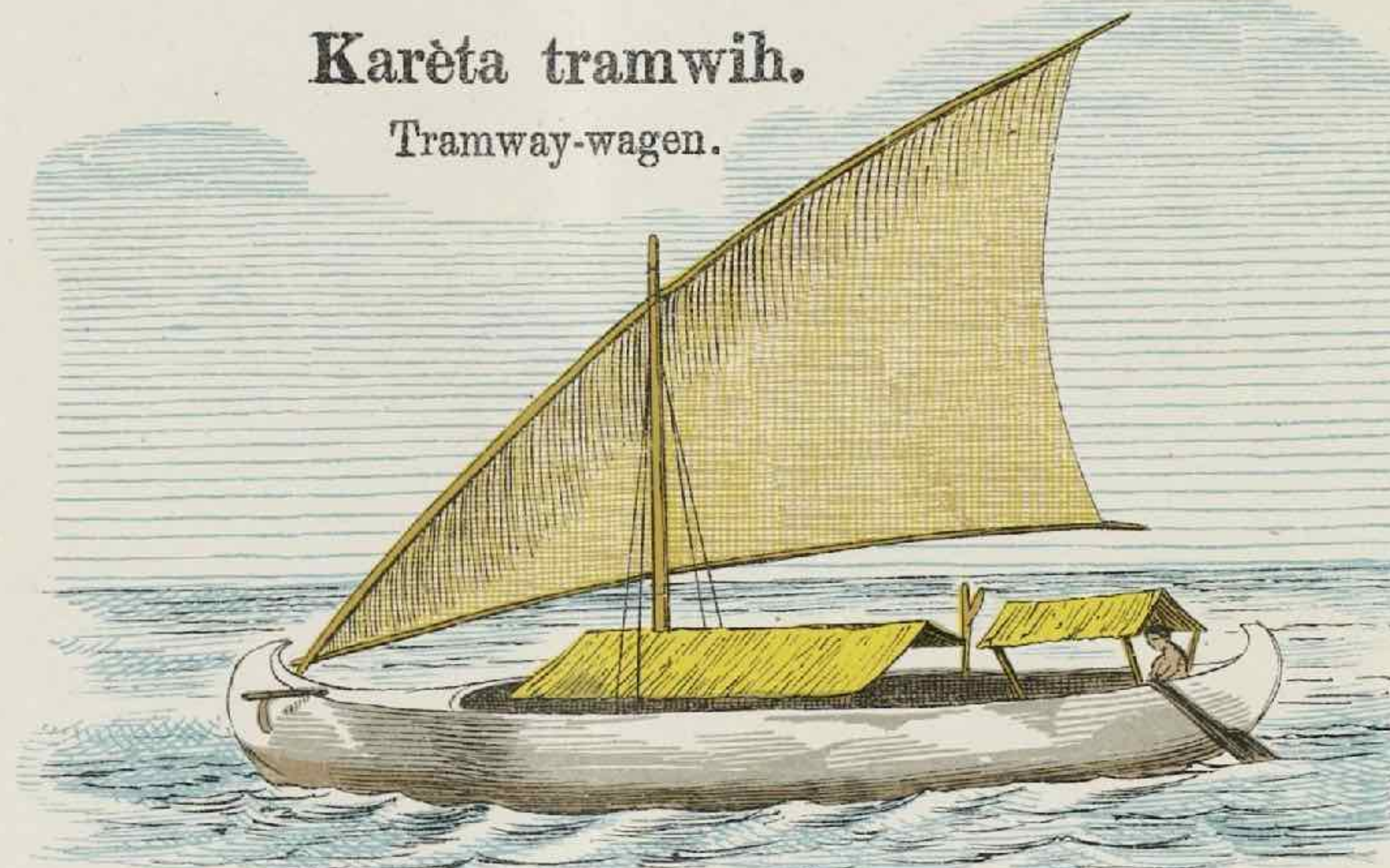
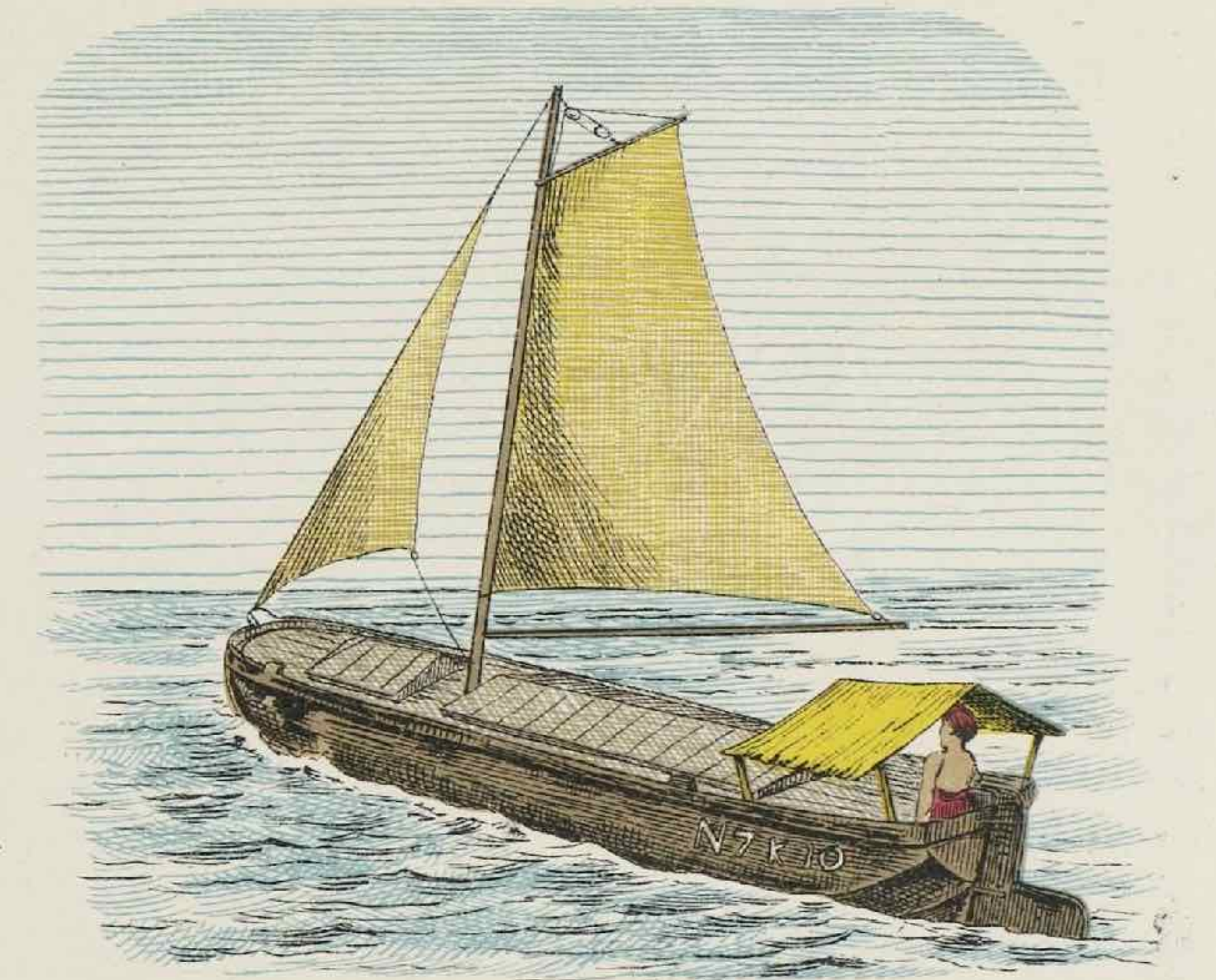
Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR



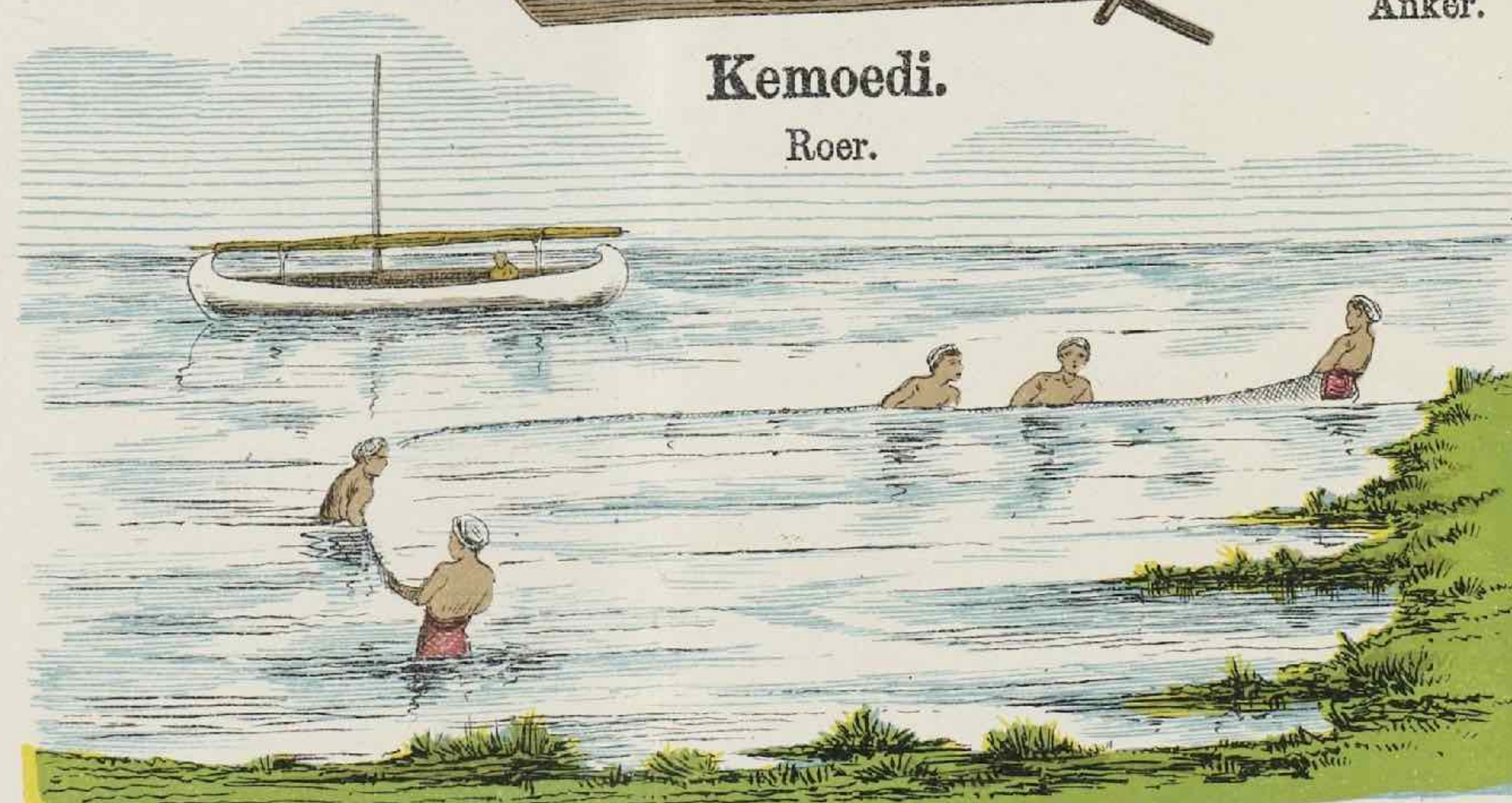
## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Koeda pikoelan.**
Draagpaarden.

**Karèta tramwih.**
Tramway-wagen.

**Tandoe tjina.**
Chineesche tandoe.

**Prahoe badawang.**
Vlerkprauw.

**Prahoe majang.**
Prauw majang.

**Prahoe kojan.**
Laadprauw.

**Djangkar.**
Anker.

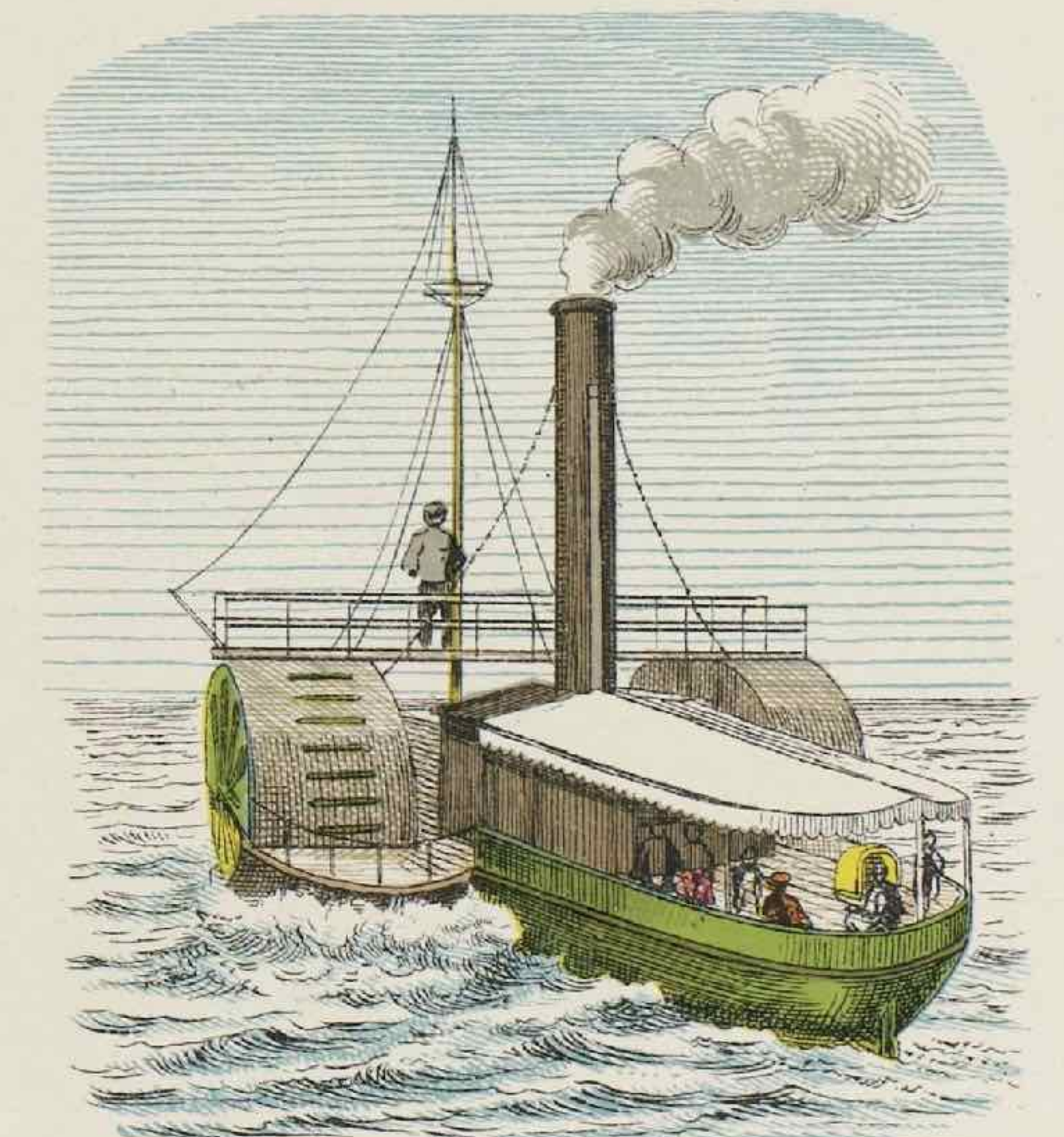
**Kemoedi.**
Roer.

**Prahoe kroewis.**
Kruisprauw.

**Tangkap ikan.**
Vischprauw met sleepnet.

**Kapal api.**
Stoomboot.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

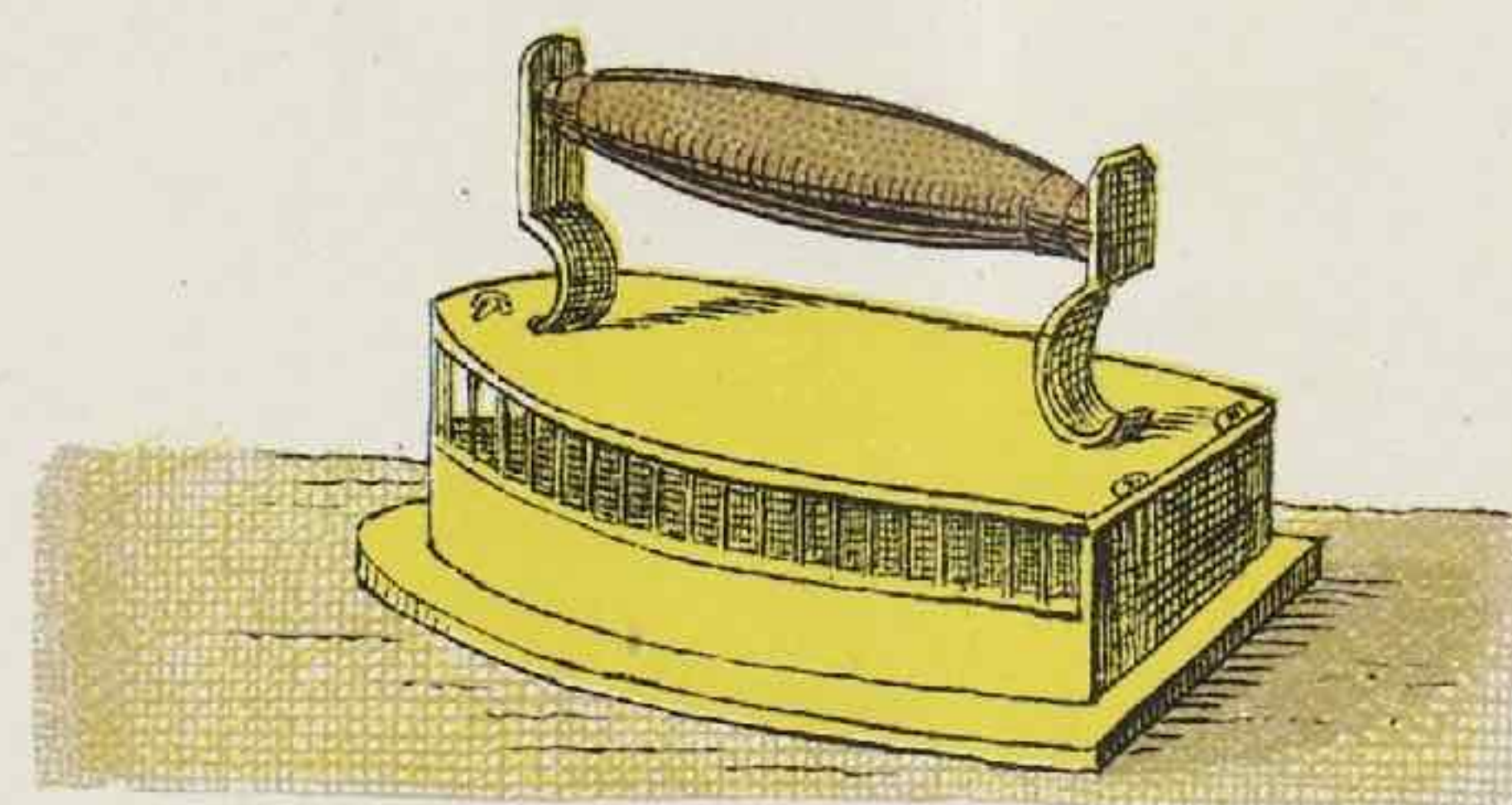
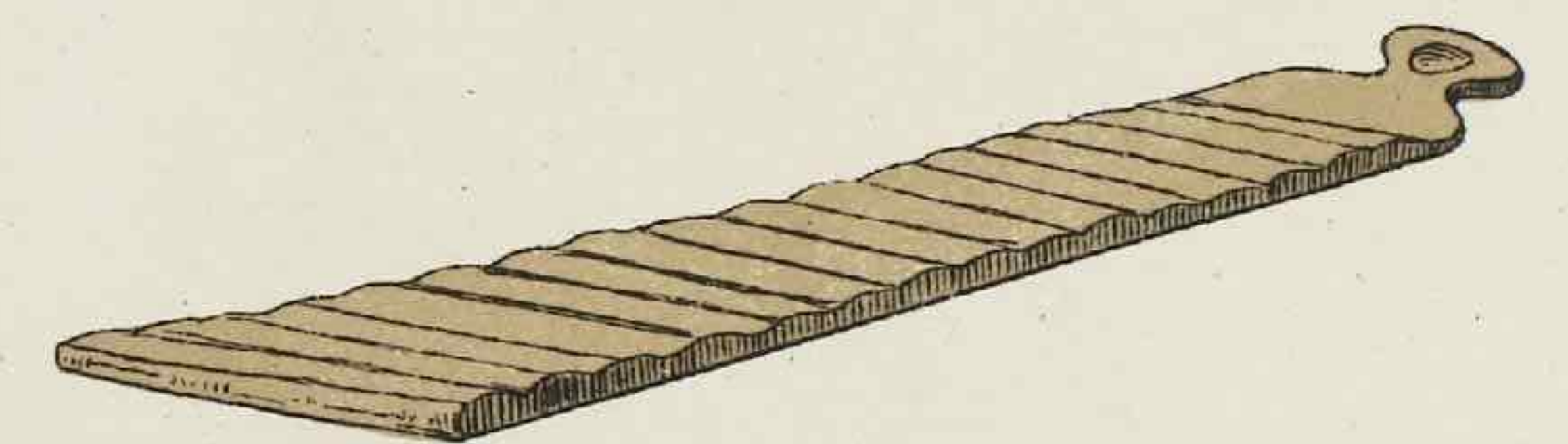
Nº 23.

akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Main tjongkak (Dakon).**
Boontjesspel.

**Saboen.**
Zeep.

**Toekang minatoe ambil barang**
De waschman haalt het waschgoed.

**Toekang potong roempoet.**
Grassnijder.

**Papan toekang minatoe.**
Waschplank.

**Toekang sesapoe.**
Bezemverkooper.

**Strika.**
Strijkijzer.

**Toekang arang.**
Houtskoolverkooper.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.

# GAMBAR-GAMBAR

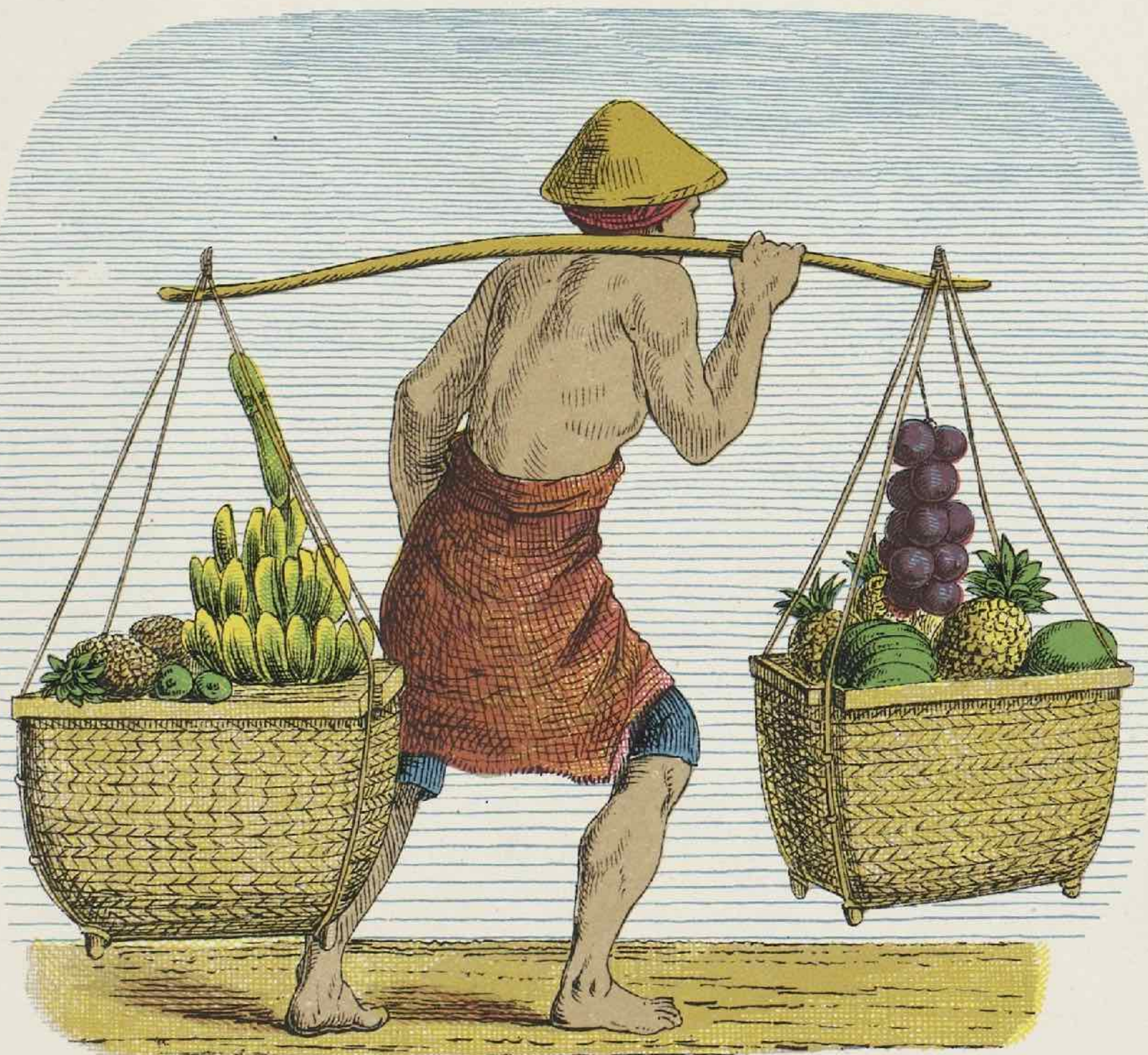
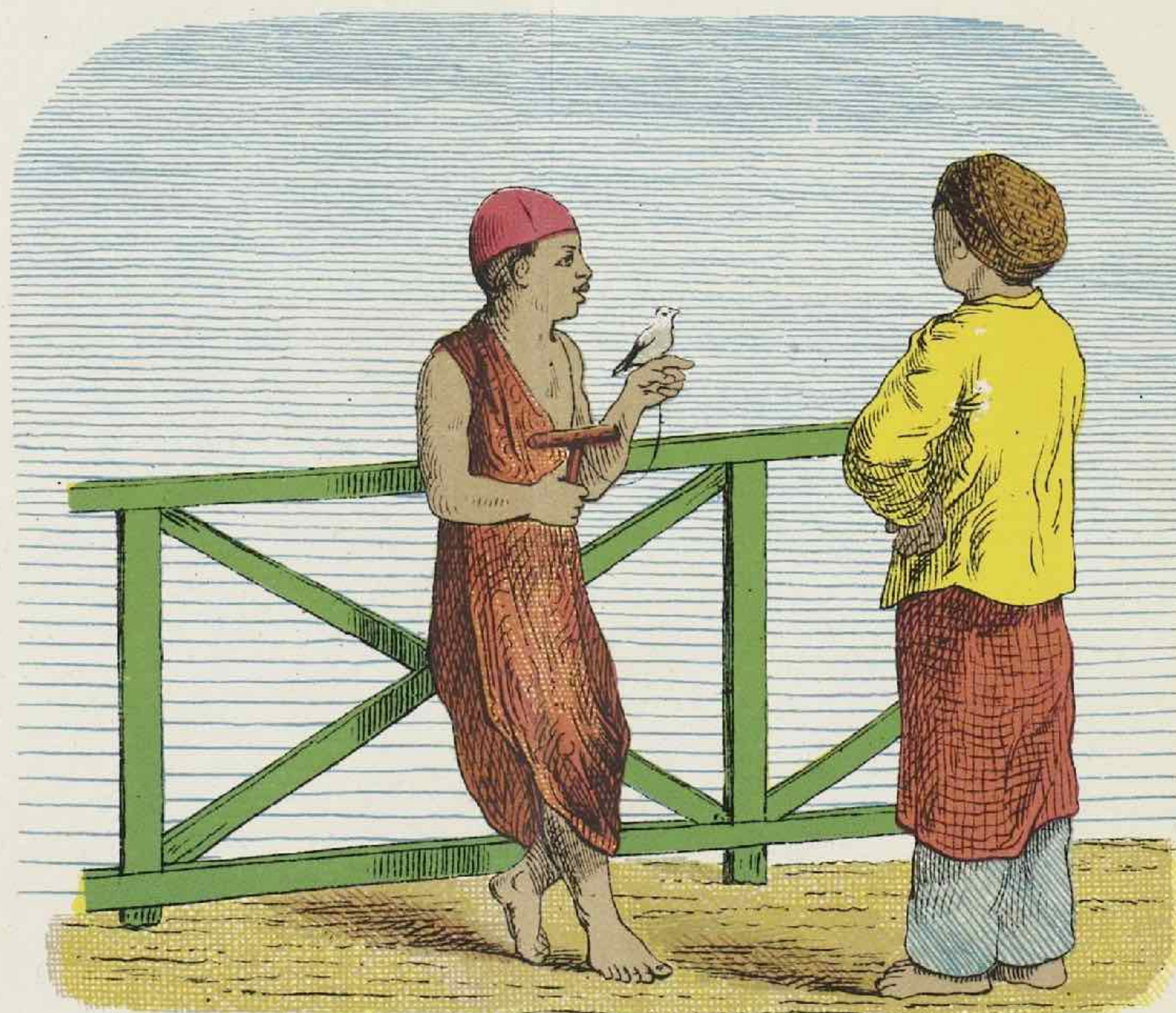
No. 24.

## akan Peladjaran dan Kasoekaän Anak-anak dan Iboe-bapanja.

NEDERLANDSCH-INDISCHE PRENTEN.

**Toekang boeroeng belèkèt.**
Snippenverkooper.

**Toekang kelintji.**
Konijnenverkooper.

**Toekang kalkoen (ajam blanda).**
Kalkoenenverkooper.

**Toekang boewah-boewah.**
Vruchtenverkooper.

**Boeroeng gelatik djinak.**
Rijstdiefje op kruk.

**Toekang boeroeng serindit.**
Vogelverkooper.

Dikaloewarkan olèh
TOEWAN KOLFF,
jang dahoeloe di negeri Batawi.

Gedep.

Lithogr. v. G. J. Thieme.